

# Lakeland Europe

LAKE LAND INDUSTRIES EUROPE LTD

## Limited Life Protective Clothing

ChemMAX®  
TomTEX®



Mode d'emploi  
Gebrauchsanleitung  
Istruzioni per uso  
Instrucciones de uso  
Gebruiksaanwijzingen  
Instrukcja użytkowania  
Pokyny k použití  
Brugsanvisning  
Kasutusjuhend  
Käyttöohjeet  
Használati útmutató  
Brukerveiledning  
Navodila za uporabo  
Användare instruktioner  
إرشادات المستخدم

**USER INSTRUCTIONS**

## Performance Class Table

<b>EN530</b>	<b>Abrasion Resistance</b>	<b>ISO13934</b>	<b>Tensile Strength</b>
Class 1	>10 cycles	Class 1	>30N
Class 2	>100 cycles	Class 2	>60N
Class 3	>500 cycles	Class 3	>100N
Class 4	>1000 cycles	Class 4	>250N
Class 5	>1500 cycles	Class 5	>500N
Class 6	>2000 cycles	Class 6	>1000N
<b>EN863</b>	<b>Puncture Resistance</b>	<b>EN13274</b>	<b>Resistance To Flame</b>
Class 1	>5N	Class 1	Specimen passes through flame without stopping
Class 2	>10N	Class 2	Specimen stops for 1s in the flame
Class 3	>50N	Class 3	Specimen stops for 5s in the flame
Class 4	>100N		
Class 5	>150N		
Class 6	>250N		
<b>ISO2960</b>	<b>Bursting Strength</b>	<b>EN368</b>	<b>Chemical Repellency</b>
Class 1	>40 kPa	Class 1	>80%
Class 2	>80 kPa	Class 2	>90%
Class 3	>160 kPa	Class 3	>95%
Class 4	>320 kPa		Chemical Penetration
Class 5	>640 kPa	Class 1	<10%
Class 6	>850 kPa	Class 2	<5%
		Class 3	<1%
<b>ISO7854</b>	<b>Flex Cracking Resistance</b>	<b>EN374-3</b>	<b>Chemical Permeation</b>
Class 1	>1000 cycles	Class 1	>10 Min
Class 2	>2500 cycles	Class 2	>30 Min
Class 3	>5000 cycles	Class 3	>60 Min
Class 4	>15000 cycles	Class 4	>120 Min
Class 5	>40000 cycles	Class 5	>240 Min
Class 6	>100000 cycles	Class 6	>480 Min
<b>ISO9073</b>	<b>Trapezoid Tear</b>	<b>EN5082</b>	<b>Seam Strength</b>
Class 1	>10N	Class 1	>30N
Class 2	>20N	Class 2	>50N
Class 3	>40N	Class 3	>75N
Class 4	>60N	Class 4	>125N
Class 5	>100N	Class 5	>300N
Class 6	>150N	Class 6	>500N

## Instructions For Use

- These garments are limited use protective clothing manufactured to meet the requirements of PPE directive 89/686/EEC and PPE standard EN340: protective clothing general requirements.
- Manufactured under ISO 9001 quality control procedures.
- Bag and garment labels indicate product type.
- Selection of the garment suitable for the application is the users final responsibility.
- Recommended for single use applications only.
- Ensure all seams and closures are intact. Worn, damaged or contaminated garments should not be used.
- No special storage conditions required.
- Fabrics with low air permeability (Tomtex/ ChemMAX 1, 2 and 3) can cause heat stress. Frequent rest is advised.
- Garments will protect only the parts of the body they cover. Connections with other PPE may require appropriate sealing.
- All type testing has been conducted with face, ankles and wrists sealed with PVC tape. This may be appropriate in some applications.
- PB- Partial body protection garments will only protect parts of the body that are covered.
- ChemMAX 1 results also refer to Coolsuit Advance Plus which is an amalgamation of ChemMAX 1 with a breathable back panel of Safegard 76. As a result of the mix of fabrics this is only a Type 4 garment. The breathable rear panel will have a lower level of protection than the rest of the garment and therefore may not be suitable in some applications.

## Electrostatic Properties: EN1149-1:1996

Fabrics are treated to meet the requirements of EN 1149-5:2008 which requires a surface resistance of  $2.5 \times 10^{10}$  ohms on at least one side. However, EN 1149-5:2008 does not imply conforming garments are suitable for ALL explosive atmospheres. If in doubt a safety engineer should be consulted. Please note the following:

1. The garment should be worn with the hood up and the zip fully closed. Contact with the skin should be maintained (eg at wrists or ankles or through other suitable anti-static clothing) for static dissipation to be effective.
2. The wearer should be properly earthed with the resistance between wearer and the earth should be less than  $10^6$  ohms e.g. through the use of suitable footwear
3. The garment should not be adjusted or removed in any potentially explosive atmosphere or in the presence of explosive or inflammable substances
4. Static dissipative properties may be affected by wear and tear or laundering. Suits should be replaced regularly where static dissipation is important
5. Any non static dissipative clothing worn should be entirely covered by the overall including during any movement

## Explanation of Label Symbols

- Type 6: EN13034: 2005. Reduced Chemical Spray. Chemical protective suits have been tested to the whole suit test (5.2)
- Type 5: EN13982-1:2004. Dry Particulate protection. This suit passes the requirement  $L_{min} \geq 30\%$  and  $L_{80} \leq 15\%$
- Type 4: EN14605:2005. Chemical Spray.
- Type 3: EN14605:2005. Liquid tight seams.
- PB** Partial Body Protection Type 6/4/3.
- [6]/[4]/[3]** Type PB [6] partial body protection has not been tested to the whole suit test (5.2)
- Protection against radioactive contaminated particles- EN 1073-2:2002 Class 1: Nominal protection factor >5-50.
- Electrostatic Properties- Surface Resistivity - EN1149-1:1996. Garments are treated to be static dissipative on the inside surface.
- Limited flame spread - EN533: Index 1.
- Protection against infective agents EN14126:2003. Type 4-B.
- Refer to user instruction.
- Do not re use.

- Do Not Wash
- Do Not Machine Dry
- Do Not Iron
- Do Not Dry Clean
- Keep Away From Flames and Heat

## Limited Life Protective Clothing

## Technical Properties

### Material Performance Data

Test No.	Description.	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Abrasion	Class 2	Class 2	Class 2	Class 6	Class 2
EN863	Puncture	Class 1	Class 2	Class 2	Class 2	Class 2
ISO2960	Bursting Strength	Class 3	Class 1	Class 1	Class 2	Class 2
ISO7854	Flex Cracking	Class 3	Class 1	Class 1	Class 6	Class 4
ISO9073	Trapezoidal Tear	MD-3 CD-2	MD- Class 3 CD- Class 3	MD- Class 3 CD- Class 3	MD- Class 6 CD- Class 4	MD- Class 4 CD- Class 3
EN1149-1	Surface Resistance	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass

### Finished Garment Tests

Test No.	Name	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Type 6	N/A	Pass	Pass	Pass	Pass
EN13982-1	Type 5	N/A	Pass	Pass	Pass	Pass
EN14605	Type 4	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass
EN14605	Type 3	Pass	Pass	-	Pass	Pass
ISO5082	Seam	Class 3	Class 3	Class 3	Class 4	Class 4

## Resistance to Permeation by Chemicals EN 374-3

### Breakthrough Time in Minutes - Class (Fabric/ Seams)

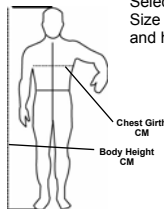
Garment Chemical	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Sulphuric Acid 98%	Class 6	Class 6	Class 6	Class 6	Class 6
Sodium Hydroxide 10%	Class 6	Class 6	Class 6	Class 6	Class 6
O-Xylene	-	-	-	-	Class 6
Butan-1-ol	-	Class 6	Class 6	Class 6	Class 6

Seam Chemical	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Sulphuric Acid 98%	Class 5	Class 6	Class 6	Class 6	Class 6
Sodium Hydroxide 10%	-	-	-	-	-
O-Xylene	-	-	-	-	-
Butan-1-ol	-	-	-	-	-

Garments have been tested to EN 369 or EN 374-3 to indicate resistance to chemicals. Tests on the fabric and seams have been conducted. Note that breakthrough times on seams may be lower than on the fabric. Other chemicals have been tested. Please refer to your supplier for further information.

## Garment Sizes



Select appropriate Size for users chest and height.

Size	Body Height CM	Chest Girth CM
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE Approvals by:

BTTG  
Unit 14  
Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Notified Body No. 0338

Satra  
Wyndham Way  
Telford Way  
Kettering  
North Hants, UK  
NN16 8SD

Manufactured by and on behalf of:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

## Mode d'emploi

- Ces articles sont des vêtements de protection à usage limité et fabriqués en conformité avec les dispositions de la directive sur les équipements de protection personnelle 89/686/CEE et avec les obligations générales précisées dans la norme EN340 sur les équipements de protection personnelle et plus particulièrement les vêtements de protection.
- Fabrication conforme aux procédures de contrôle de qualité ISO 9001.
- Les étiquettes des sacs et articles vestimentaires indiquent le type de produit.
- L'utilisateur est en fin de compte responsable quant au choix de vêtements adaptés à l'application envisagée.
- Recommandé uniquement pour des applications à une seule utilisation.
- Assurez-vous que toutes les coutures et fermetures sont intactes. Il ne faut pas se servir de vêtements usés, endommagés ou contaminés.
- Aucune condition spéciale de stockage n'est nécessaire
- Les tissus qui ont une faible perméabilité à l'air (TomTex/ChemMAX 1, 2 and 3) peuvent provoquer des contraintes thermiques. Il est recommandé de s'arrêter fréquemment pour se reposer.
- Ces articles vestimentaires ne protègent que les parties du corps qu'ils recouvrent. Les raccordements à d'autres équipements de protection personnelle peuvent nécessiter la mise en place de joints hermétiques appropriés.
- Tous les essais de types ont été réalisés après avoir mis en place des joints hermétiques au niveau du visage, des chevilles et des poignets en faisant appel à du ruban adhésif en PVC. Cela peut s'avérer approprié dans le cadre de certaines applications.
- PB- Les articles vestimentaires de protection partielle du corps ne protègent que les parties du corps qu'ils recouvrent.
- Les résultats ChemMAX 1 se réfèrent également à Coolsuit Advance Plus, qui est une fusion de ChemMAX 1 avec un pan arrière respirant de Safeguard 76. Par conséquent, l'association de ces deux tissus ne constitue qu'un vêtement de type 4. Le pan arrière respirant possède des propriétés protectrices moins élevées et n'est ainsi pas adapté à certaines utilisations.

## Propriétés électrostatiques EN 1149-1:1995

- Les tissus sont traités de manière à répondre aux critères de la norme EN 1149-5:2008 qui impose une résistance de surface de 2,5 X 109 ohms sur un côté au moins. EN 1149-5:2008 n'impose cependant pas que les vêtements soient adaptés à TOUTES les atmosphères exposables. En cas de doute, consultez un ingénieur en sécurité. Veuillez observer les consignes suivantes :
- Le vêtement doit être porté avec la capuche relevée et la fermeture éclair complètement fermée. Afin de garantir une dissipation statique efficace, le contact avec le peau doit être maintenu (par ex. au niveau des poignets ou des chevilles ou au travers d'autres vêtements antistatiques adaptés).
  - Le porteur du vêtement doit être correctement relié à la terre et la résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 108 ohms, par ex. en utilisant des chaussures adaptées.
  - Le vêtement ne doit être ajusté ni retiré dans aucune atmosphère potentiellement explosible ou en présence de substances explosibles ou inflammables.
  - Le port, les déchirures et le lavage peuvent affecter les propriétés de dissipation statique. Les combinaisons doivent être remplacées régulièrement dans les environnements où la dissipation statique est importante.
  - Tout vêtement ne possédant pas de propriétés dissipatives antistatiques doit être entièrement recouvert par la combinaison, notamment pendant tout mouvement.

## Explication des symboles des étiquettes

- Type 6: EN13034:2005. Pulvérisation réduite de produit chimique. Les ensembles de protection chimique ont fait l'objet d'essais complets (5.2)
- Type 5: ENISO13982-1:2004. Protection contre les particules sèches. Cet ensemble est conforme aux obligations suivantes :  $L_{m2,5/0} \geq 30\%$  and  $L_{s,10} \leq 15\%$
- Type 4: EN14605:2005. Pulvérisation d'agent chimique
- Type 3: EN14605:2005. Coutures étanches aux liquides
- PB** Protection partielle du corps. Type 6/4/3.
- [6]/[4]/[3]** Type PB [6] La protection partielle du corps n'a pas été testée en fonction du test portant sur un vêtement complet. (5.2)
- Protection contre les particules radioactives contaminées- EN 1073-2:2002 Classe 1 : Facteur nominal de protection >5-50
- Caractéristiques électrostatiques – Résistivité à la surface - EN1149-1:1995. Ces articles ont reçu un traitement qui dissipe l'électricité statique sur la surface interne.
- Propagation limitée des flammes - EN533: Indice 1.
- Protection contre des agents infectieux EN14126:2003. Type 4-B.
- Consulter les consignes destinées à l'utilisateur
- Ne pas utiliser

- Ne pas laver
- Ne pas sécher en machine
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec
- Conserver à l'écart des flammes et de la chaleur

## Vêtements de protection à durée de vie limitée



## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques de performances de ce matériau

N° d'essai	Description	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Abrasion	Classe 2	Classe 2	Classe 2	Classe 6	Classe 2
EN863	Perçement	Classe 1	Classe 2	Classe 2	Classe 2	Classe 2
ISO2960	Éclatement	Classe 3	Classe 1	Classe 1	Classe 2	Classe 2
ISO7854	Fissuration en flexion	Classe 6	Classe 1	Classe 1	Classe 6	Classe 4
ISO9073	Déchirure trapézoïdale	MD- Classe 3 CD- Classe 2	MD- Classe 3 CD- Classe 3	MD- Classe 3 CD- Classe 3	MD- Classe 6 CD- Classe 4	MD- Classe 4 CD- Classe 3
EN1149-1	Résistance en surface	Passé	Passé	Passé	Passé	Passé

### Essai sur article vestimentaire fini

N° d'essai	Name	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Type 6	N/A	Passé	Passé	Passé	Passé
ENISO13982-1	Type 5	N/A	Passé	Passé	Passé	Passé
EN14605	Type 4	Passé	Passé	Passé	Passé	Passé
EN14605	Type 3	Passé	Passé	0	Passé	Passé
ISO5082	Résistance	Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 4	Classe 4

## Résistance à l'infiltration d'agents chimiques EN 374-3

### Durée avant percée en minutes – Classe (tissu/coutures)

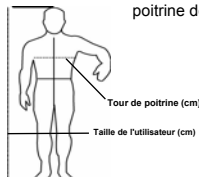
Tissu		TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Acide Sulfurique 98%	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6
Hydroxyde de Sodium 10%	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6
Oxylène	-	-	-	-	-	Classe 6
Butane-1-ol	-	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6

Coutures		TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Acide Sulfurique 98%	Classe 5	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6
Hydroxyde de Sodium 10%	-	-	-	-	Classe 6	-
Oxylène	-	-	-	-	Classe 6	-
Butane-1-ol	-	-	-	-	Classe 6	-

Les articles vestimentaires ont été testés en conformité avec la norme EN 369 ou EN 374-3 pour identifier leur résistance aux agents chimiques. Des essais ont porté sur le tissu et les coutures. Il convient de noter que les durées avant percée au niveau des coutures peuvent être inférieures à celles obtenues sur le tissu. D'autres produits chimiques ont été testés. Veuillez contacter votre fournisseur pour de plus amples informations.

## Tailles des articles vestimentaires

Sélectionner une taille appropriée, en fonction de la taille et du tour de poitrine de l'utilisateur



Taille du vêtement	Taille de l'utilisateur (cm)	Tour de poitrine (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	188 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

Homologations CE par:  
BTGG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Numéro d'organisme notifié.0338

Fabriqué au nom et pour le compte de:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Gebrauchsanleitung

- Diese Bekleidungsstücke sind Schutzkleidung für eingeschränkte Nutzung, hergestellt um die Anforderungen in Taschen und Bekleidungsstücken geben den Produkttyp an
- Die Etikette auf Taschen und Bekleidungsstücken geben den Produkttyp an
- Die für die Anwendung geeignete Auswahl des Bekleidungsstücks obliegt der rechtskräftigen Verantwortung des Nutzers.
- Wird nur für Einmalanwendungen empfohlen
- Stellen Sie sicher, dass alle Nähte und Verschlüsse intakt sind. Abgenutzte, beschädigte oder verschmutzte Bekleidungsstücke sollten nicht verwendet werden.
- Keine besonderen Lagerungsbedingungen erforderlich.
- Materialien mit geringerer Luftdurchlässigkeit (TomTex/ ChemMAX 1, 2 und 3) können Hitzestau hervorrufen. Zu häufigen Ruhepausen wird geraten.
- Die Bekleidungsstücken schützen nur die Körperteile, die sie bedecken. Kombination mit anderen PSAs kann zur sachgemässen Abdichtung notwendig sein.
- Bei allen Prüfungen des Typ wurden Gesicht, Knöchel und Handgelenke mit PVC-Bändern abgedichtet. Dies kann bei einigen Anwendungen sinnvoll sein.
- Bekleidungsstücke der Teilkörperschutzkleidung PB schützen nur die bedeckten Körperteile.
- Die Ergebnisse des ChemMAX sind auf den Coolsuit Advance Plus übertragbar, da es sich hier um eine Kombination des ChemMAX 1 mit dem atmungsaktiven Rückenteil des Safeguard 76 handelt. Aufgrund des Materialmixes wurde das Kleidungsstück lediglich als Typ 4 eingestuft. Im Bereich des atmungsaktiven Rückenteils ist die Schutzwirkung geringer als am restlichen Anzug, wodurch der Anzug eventuell nicht für alle Anwendungen geeignet ist.

### Elektrostatische Eigenschaften EN 1149-1: 1995

Die Textilien sind so ausgerüstet, dass sie die Anforderungen der EN 1149-5:2008 erfüllen, nach welcher der Oberflächenwiderstand zumindest auf einer Seite 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohm betragen muss. Wir weisen jedoch darauf hin, dass nicht alle Kleidungsstücke, die der EN 1149-5:2008 entsprechen, automatisch für alle Bereiche mit explosiver Atmosphäre geeignet sind. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Sicherheitstechniker. Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

1. Tragen Sie den Anzug mit übergroßer Kapuze und vollständig geschlossenem Reißverschluss. Um eine statische Aufladung zu vermeiden, muss der Anzug Kontakt zur Haut haben (z. B. an Handgelenken oder Knöcheln) oder von geeigneter antistatischer Kleidung getragen werden.
2. Der Träger des Anzuges sollte ausreichend geerdet sein, wobei der Widerstand zwischen Träger und Erde weniger als 10<sup>8</sup> Ohm betragen sollte, z. B. durch geeignetes Schuhwerk.
3. Der Anzug sollte in Bereichen mit potentiell explosiver Atmosphäre oder im Wirkungsbereich explosiver oder entzündlicher Stoffe nicht umarrangiert oder abgelegt werden.
4. Die antistatischen Eigenschaften des Materials können durch normale Abnutzung oder auch Waschen beeinträchtigt werden. Anzüge sollten, wo der Schutz gegen statische Aufladung wichtig ist, regelmäßig ausgetauscht werden.
5. Etwaige nicht-antistatische Kleidung sollte von dem Anzug vollständig bedeckt sein, und zwar bei allen Bewegungen.

### Erklärung der Etikettensymbole

- Typ 6: EN13034: 2005. Reduziertes chemisches Sprühmittel Chemische Schutzanzüge haben den ganzen Test für Anzüge durchlaufen (5.2)
- Typ 5: ENISO13982-1:2004. Trockenpartikelschutz Dieser Anzug entspricht der Anforderung L<sub>PM2.5</sub> ≥ 30% und L<sub>810</sub> ≤ 15%
- Typ 4: EN14605:2005. Chemisches Sprühmittel
- Typ 3: EN14605:2005. Flüssigkeitsdichte Nähte
- PB Teilkörperschutz. Typ 6/4/3.
- Typ PB [6] Teilkörperschutz hat nicht nicht die Tests für ganze Anzüge durchlaufen (5.2)
- Schutz gegen radioaktive und verschmutzte Partikel- EN 1073-2:2002 Class 1: nominaler Schutzfaktor >5<50
- Elektrostatische Eigenschaften -Oberflächenwiderstand EN1149-1:1995 Bekleidungsstücke sind behandelnd, um auf der Innenseite statisch ableitend zu sein.
- Eingeschränkte Flammenausbreitung - EN533: Index 1.
- Schutz gegen ansteckende Mittel EN14126:2003. Typ 4-B.
- Weitere Anweisungen umsetzen.
- Nicht wiederverwenden

- Nicht waschen.
- Nicht im Trockner trocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht trocken Von Flammen und reinigen.
- Hitze fernhalten

## Schutzkleidung von Eingeschränkter Nutzungsdauer



### Technische Eigenschaften

#### Leistungsdaten des Materials

Test Nr.	Beschreibung	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Abrieb	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2
EN863	Durchschlag	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2
ISO2960	Bruch	Klasse 3	Klasse 1	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 2
ISO7854	Biegebogen	Klasse 6	Klasse 1	Klasse 1	Klasse 6	Klasse 4
ISO9073	Trapezförmiger Riss	MD- Klasse 3 CD-Klasse 2	MD- Klasse 3 CD-Klasse 3	MD- Klasse 3 CD-Klasse 3	MD- Klasse 6 CD-Klasse 3	MD- Klasse 4 CD-Klasse 3
EN1149-1	Oberflächenwiderstand	Durchgang	Durchgang	Durchgang	Durchgang	Durchgang

#### Fertiger Bekleidungstest

Test Nr.	Bezeichnung	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Typ 6	N/A	Durchgang	Durchgang	Durchgang	Durchgang
ENISO13982-1	Typ5	N/A	Durchgang	Durchgang	Durchgang	Durchgang
EN14605	Typ 4	Durchgang	Durchgang	Durchgang	Durchgang	Durchgang
EN14605	Typ3	Durchgang	Durchgang	-	Durchgang	Durchgang
ISO5982	Nahfestigkeit	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 4	Klasse 4

### Widerstand gegenüber Durchlässigkeit von Chemikalien EN 374-3

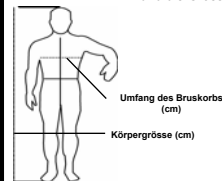
Durchbrechzeit in Minuten- Klasse (Material/Nähte)

Material						
Chemikalie	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3	
Schwefelsäure 98%	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
Natriumhydroxid 10%	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
O-Xylol	-	-	-	-	-	Klasse 6
Butan-1-ol	-	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
Nähte						
Chemikalie	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3	
Schwefelsäure 98%	Klasse 5	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
Natriumhydroxid 10%	-	-	-	-	-	-
O-Xylol	-	-	-	-	-	-
Butan-1-ol	-	-	-	-	-	-

Kleidungsstücke sind auf EN 369 oder EN 374-3 getestet worden, um Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien anzuzeigen. Tests am Stoff und an Nähten sind durchgeführt worden. Beachten Sie, dass Durchbruchzeiten an Nähten niedriger als am Stoff sein können. Andere Chemikalien sind getestet worden. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Lieferanten.

### Bekleidungsgrösse

Wählen Sie geeignete Grösse für den Brustkorb und die Grösse.



Grösse	Körpergrösse (cm)	Umfang des Brustkorbs (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 178	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE-Zertifiziert durch:

BTIG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Benannte Stellennummer. 0338

Hergestellt von und im Namen von:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Istruzioni per uso

- Questi indumenti protettivi ad uso limitato soddisfano i requisiti della direttiva PPE 89/686/CEE e sono conformi alla normativa EN340 Indumenti di protezione - Requisiti generali.
- Sono fabbricati in conformità alle procedure di controllo qualità ISO9001.
- Le etichette presenti sulla confezione e sull'indumento identificano il tipo di prodotto.
- La selezione dell'indumento idoneo per ogni applicazione è responsabilità dell'utente finale
- Raccomandati per singole applicazioni
- Assicurarsi che tutte le cuciture e tutte le chiusure siano intatte. Non indossare indumenti usati, danneggiati o contaminati
- Non sono richieste particolari condizioni di magazzino
- I tessuti a bassa permeabilità all'aria (Micromax EM428 / Pyron CRFR) possono provocare stress da calore. Si consigliano frequenti interruzioni.
- Gli indumenti proteggono solo le parti del corpo che coprono. La connessione con altri PPE potrebbe richiedere un'apposita sigillatura
- Per lo svolgimento di tutti i test Tipo 5 è stata predisposta una chiusura all'altezza del viso, delle caviglie e dei polsi con nastro PVC. Questa chiusura sigillata potrà essere richiesta per alcune applicazioni.
- Gli indumenti di protezione parziale del corpo (PB) proteggono solo le parti coperte
- I risultati per ChemMAX1 si riferiscono anche a Coolsuit Advance Plus, che abbina le caratteristiche di ChemMAX1 al pannello posteriore traspirabile di Safeguard 76. Per via della combinazione di tessuti, si tratta di un indumento unicamente di Tipo 4. Il pannello posteriore traspirabile offrirà un livello di protezione minore rispetto al resto dell'indumento, dunque potrebbe non essere idoneo per alcune applicazioni.

### Proprietà elettrostatiche EN 1149-1: 1995

- I tessuti sono trattati per risultare conformi alla normativa EN 1149-5:2008, che richiede una resistenza di superficie pari a 2,5 X 109 ohm su almeno un lato. Tuttavia, la normativa EN 1149-5:2008 non implica l'idoneità degli indumenti ottemperanti a TUTTE le atmosfere esplosive. In caso di dubbi, richiedere la consulenza di un perito esperto di sicurezza. Si ricorda che:
1. L'indumento deve essere indossato alzando il cappuccio e chiudendo completamente la zip. Per un'efficace dissipazione dell'elettricità statica, è necessario mantenere il contatto con la pelle (ad es. in corrispondenza di polsi, caviglie o attraverso altri capi antistatici adatti).
  2. L'utilizzatore deve essere correttamente messo a terra: la resistenza fra utilizzatore e terra deve essere inferiore a 108 ohm, ad esempio con l'uso di calzature adatte.
  3. L'indumento non deve essere regolato o tolto in atmosfere potenzialmente esplosive, e neppure in presenza di sostanze esplosive o infiammabili.
  4. Le proprietà di dissipazione antistatica possono essere influenzate dal grado di usura dell'indumento o dai suoi lavaggi. Cambiare periodicamente la tuta per applicazioni in cui è importante garantire un'efficace dissipazione antistatica.
  5. Tutti gli eventuali capi dell'utilizzatore che non offrono dissipazione dell'elettricità statica devono risultare completamente ricoperti dalla tuta, anche durante i movimenti.

### Spiegazione dei simboli delle etichette

- Tipo 6: EN13034: 2005. Spruzzo chimico ridotto  
Quanto alle tute di protezione chimica sono state sottoposte a test (5,2) le prestazioni dell'intero indumento
- Tipo 5: ENISO13982-1:2004. Protezione particelle secche  
Questa tuta soddisfa il requisito  $L_{pm} \geq 20\%$  and  $L_{sb10} \leq 15\%$
- Tipo 4: EN14605:2005. Spruzzo chimico
- Tipo 3: EN14605:2005. Cuciture impermeabili ai liquidi
- PB** Protezione parziale del corpo Tipo 6/4/3.
- [6]/[4]/[3]** Tipo PB [6] il sistema di protezione parziale del corpo non è stato testato in base al test per la protezione integrale. (5,2)
- Protezione contro particelle contaminate radioattive- EN 1073-2:2002 Classe 1: fattore di protezione nominale >5<-50
- Proprietà elettrostatiche - resistività superficiale- EN1149-1:1995.  
Gli indumenti sono trattati perché siano in grado di dissipare le cariche elettrostatiche alla superficie interna.
- Diffusione fiamma limitata - EN533: Classe 1.
- Protezione contro agenti infettivi EN14126:2003. Tipo 4-B.
- Consultare l'istruzione per l'utilizzatore
- Non riusare

### Proprietà tecniche

#### Dati relativi alle prestazioni del materiale

Test No.	Descrizione	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Abrasion	Classe 2	Classe 2	Classe 2	Classe 2	Classe 2
EN863	Foratura	Classe 1	Classe 2	Classe 2	Classe 2	Classe 2
ISO2960	Scoppio	Classe 3	Classe 1	Classe 1	Classe 2	Classe 2
ISO7854	Scorpature dovute a flessioni	Classe 6	Classe 1	Classe 1	Classe 6	Classe 6
ISO9073	Lacerazione trapezoidale	MD- Classe 3 CD- Classe 2	MD- Classe 3 CD- Classe 3	MD- Classe 3 CD- Classe 3	MD- Classe 6 CD- Classe 4	MD- Classe 4 CD- Classe 3
EN1149-1	Resistenza superficiale	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza

#### Prova sull'indumento finito

Test No.	Nome	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Tipo 6	N/A	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza
ENISO13982-1	Tipo 5	N/A	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza
EN14605	Tipo 4	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza	Sufficienza
EN14605	Tipo 3	Sufficienza	Sufficienza	0	Sufficienza	Sufficienza
ISO5082	Resistenza	Classe 3	Classe 3	Classe 3	Classe 4	Classe 4

Resistenza alla permeazione da parte di sostanze chimiche EN 374-3

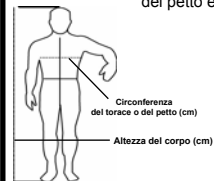
#### Tempo di passaggio espresso in minuti - Classe (tessuto/cuciture)

Tessuto	TomTex	ChemMAX 1	CheCoolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
<b>Chimica</b>					
Acido solforico 98%	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6
Idrato di sodio 10%	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6
O xilene	0	-	-	-	Classe 6
Butan-1-ol	-	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6
<b>Cuciture</b>					
<b>Chimica</b>					
Acido solforico 98%	Classe 5	Classe 6	Classe 6	Classe 6	Classe 6
Idrato di sodio 10%	-	-	-	Classe 6	-
O xilene	-	-	-	Classe 6	-
Butan-1-ol	-	-	-	Classe 6	-

Gli indumenti sono stati testati in base alle norme EN 369 o EN 374-3 per la resistenza alle sostanze chimiche. Sono stati condotti test sui tessuti e cuciture. Da notare che i tempi di penetrazione relativi alle cuciture possono essere inferiori a quelli relativi ai tessuti. Sono state testate altre sostanze chimiche. Per maggiori informazioni rivolgersi al proprio fornitore.

#### Taglie dell'indumento

Selezionare la taglia giusta per la circonferenza del petto e l'altezza dell'utilizzatore

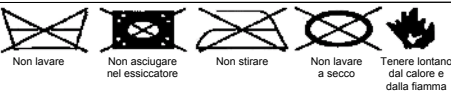


Taglia	Altezza del corpo (cm)	Circonferenza del torace o del petto (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

Certificazioni per la marcatura CE da parte di:

BTGG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Agenzia autorizzata n.0338

Fabbricato da e per conto di  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP



## Instrucciones de uso

- Estas prendas son ropa de protección de uso limitado, fabricadas para cumplir los requisitos de la Directiva PPE 89/686/EEC y la Norma PPE EN340, requisitos generales de la ropa de protección.
- Fabricado bajo procedimientos de control de calidad ISO 9001.
- La bolsa y las etiquetas de las prendas indican el tipo de producto.
- La elección de la prenda adecuada para la aplicación es responsabilidad del usuario final.
- Recomendadas para aplicaciones de un solo uso.
- Asegúrese que todos los cierres y costuras estén intactos. No deben usarse prendas gastadas, dañadas o contaminadas.
- No son necesarias condiciones especiales de almacenamiento.
- Los tejidos con baja permeabilidad al aire (Tomtex ChemMAX 1, 2 and 3) pueden causar molestias por calor. Se recomiendan descansos frecuentes.
- Las prendas sólo protegen las partes del cuerpo que cubren. La conexión con otros PPE pueden necesitar un cierre apropiado.
- Todos los ensayos de Tipo se han realizado con la cara, muñecas y tobillos sellados con cinta de PVC. Esto puede ser adecuado en algunas aplicaciones.
- PB – las prendas de protección parcial del cuerpo sólo protegerán las partes del cuerpo que están cubiertas.
- Los resultados de ChemMAX 1 también se refieren a Coolsuit Advance Plus, que es una combinación de ChemMAX 1 con un panel posterior transpirable de Safeguard 76. Como resultado de la combinación de tejidos, resulta solo una prenda Tipo 4. El panel posterior transpirable tendrá un menor nivel de protección que el resto de las prendas y por consiguiente podría no ser apto para algunas aplicaciones.

## Propiedades electrostáticas EN 1149-1:1995

- Los tejidos han sido tratados para cumplir los requisitos de EN 1149-5:2008 que demandan una superficie resistente de 2.5 X 109 ohmios por lo menos en un lado. No obstante, EN 1149-5:2008 no implica que las prendas conformes sean aptas para TODAS las atmósferas explosivas. En caso de duda, debe consultarse a un técnico de seguridad. Debe tenerse en cuenta lo siguiente:
- La prenda debe llevarse con la capucha y la cremallera completamente abrochada. Debe mantenerse el contacto con la piel (por ej., muñecas o tobillos o a través de otra prenda anti-estática adecuada) para que la disipación de la estática sea efectiva.
  - El usuario debe ser adecuadamente puesto a tierra con la resistencia entre el usuario y la tierra que debe ser menor a 108 ohmios, por ej., mediante el uso de calzado adecuado.
  - La prenda no debe ser ajustada ni quitada en ninguna atmósfera potencialmente explosiva o en presencia de sustancias explosivas o inflamables.
  - Las propiedades de disipación de la estática podrían verse afectadas por el desgaste o los lavados. Las prendas deben ser sustituidas regularmente si la disipación de la estática es importante.
  - Cualquier prenda sin disipación de la estática que se use debe cubrirse totalmente con el mono incluso en caso de cualquier movimiento.

## Explicación de los símbolos en la etiqueta

- Tipo 6: EN13034: 2005. Pulverización química reducida  
Los trajes para protección química han sido probados según el ensayo con traje completo (5.2)
- Tipo 5: EN13982-1:2004. Protección contra partículas secas  
Este traje supera el requisito  $L_{p,ms2900} \geq 30\%$  and  $L_{s,10} \leq 15\%$
- Tipo 4: EN14605:2005. Pulverización química
- Tipo 3: EN14605:2005. Costuras impermeables a líquidos
- PB Protección parcial del cuerpo. Tipo 6/4/3.
- Tipo PB [6] [4] [3] La protección corporal parcial no ha sido probada en la prueba de traje entero. (5.2)
- Protección contra partículas con contaminación radioactiva - EN 1073-2:2002 Clase 1: Factor nominal de protección >5-50
- Propiedades electrostáticas – Resistividad superficial-EN1149-1:1996  
Las prendas están tratadas en su superficie interna para disipar la carga estática.
- Propagación limitada de la llama - EN533: Índice 1.
- Protección contra agentes infecciosos EN14126:2003. Tipo 4-B.
- Consulte las instrucciones para el usuario
- No reutilizar
- No lavar
- No secar a máquina
- No planchar
- No limpiar en seco
- Mantenerlo alejado de las llamas y del calor

## Ropa protectora de vida limitada

ES

## Propiedades técnicas

### Datos de rendimiento del material

Ensayo N°	Descripción	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Abrasión	Clase 2	Clase 2	Clase 2	Clase 2	Clase 2
EN863	Punción	Clase 1	Clase 2	Clase 2	Clase 2	Clase 2
ISO2960	Revertamiento	Clase 3	Clase 1	Clase 1	Clase 2	Clase 2
ISO7854	Agrietamiento por flexión	Clase 6	Clase 1	Clase 1	Clase 6	Clase 4
ISO9073	Rotura transvernal	MD- Clase 3 CD- Clase 2	MD- Clase 3 CD- Clase 3	MD- Clase 3 CD- Clase 3	MD- Clase 6 CD- Clase 4	MD- Clase 4 CD- Clase 3
EN1149-1	Resistencia superficial	Supera	Supera	Supera	Supera	Supera

### Ensayo de la prenda terminada

Ensayo N°	Nombre	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Tipo 6	N/A	Supera	Supera	Supera	Supera
EN13982-1	Tipo 5	N/A	Supera	Supera	Supera	Supera
EN14605	Tipo 4	Supera	Supera	Supera	Supera	Supera
EN14605	Tipo 3	Supera	Supera	Supera	Supera	Supera
EN5082	Resistencia de las costuras	Clase 3	Clase 3	Clase 3	Clase 4	Clase 4

## Resistencia a la permeación por productos químicos EN 374-3

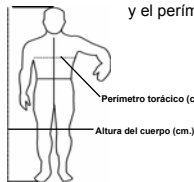
Tiempo de penetración en minutos – Clase (tejido/costuras)

Tejido	Producto químico	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Tejido	Ácido sulfúrico 98%	Clase 6	Clase 6	Clase 6	Clase 6	Clase 6
	Hidróxido sodico 10%	Clase 6	Clase 6	Clase 6	Clase 6	Clase 6
	O-xileno	-	-	-	-	Clase 6
	1-Butanol	-	Clase 6	Clase 6	Clase 6	Clase 6
	Costuras					
Costuras	Ácido sulfúrico 98%	Clase 5	Clase 6	Clase 6	Clase 6	Clase 6
	Hidróxido sodico 10%	-	-	-	Clase 6	-
	O-xileno	-	-	-	Clase 6	-
	1-Butanol	-	-	-	Clase 6	-

La ropa ha sido probada según EN 369 o EN 374-3 para indicar la resistencia a los productos químicos. Se han realizado pruebas del tejido y de las costuras. Debe tenerse en cuenta que los tiempos de perforación de las costuras pueden ser menores que los del tejido. Se han probado otros productos químicos. Para más información remítase a su proveedor.

## Tallas de las prendas

Seleccione el tamaño adecuado para la altura y el perímetro torácico del usuario.



Talla	Altura del cuerpo (cm.)	Perímetro torácico (cm.)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

Aprobaciones CE por  
BTGG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Número de organismo notificado  
0338

Fabricado por y en nombre de  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Gebruiksaanwijzingen

- Deze kledingstukken zijn voor eenmalig gebruik gefabriceerd en voldoen aan de gestelde eisen van de PPE richtlijn 89/686/Eec en de PPE standaard EN340 beschermende kleding als bedoelde eisen
- Gefabriceerd onder ISO 9001 kwaliteits controle procedures
- Tas en kleding etiketten geven het product type weer
- Selectie van de kleding voor gebruik is de gebruikers eind verantwoordelijkheid
- Aanbevolen toepassing voor eenmalig gebruik
- Zorg ervoor dat alle naden en sluitingen intact zijn. Gedragen of bevuilde/ verontreinigde kledingstukken dienen niet te worden gebruikt
- Speciale opslag is niet vereist
- Stof met lage licht doordringbaarheid kan hitte spanning veroorzaken, regelmatige rust word aanbevolen (Tomtext ChemMAX 1, 2 and 3)
- Kledingstukken beschermen alleen die delen van het lichaam welke zijn bedekt. Contact met andere PPE kunnen vragen om geschikte sluiting
- Alle 5 test types zijn uitgevoerd met het gezicht, de enkels en polsen, afgesloten met PVC tape. Dit kan van toepassing zijn voor bepaald gebruik.
- PB deelt lichaamsbedekkende kledingstukken beschermen alleen die delen van het lichaam welke zijn bedekt.
- De resultaten voor ChemMAX 1 gelden ook voor Coolsuit Advance Plus die een combinatie is van ChemMAX 1 met een ademend achterpand van Safegard 76. Door de mix van materialen is dit slechts een kledingstuk van de type 4. Het ademende achterpand biedt een lager beschermingsniveau dan de rest van het pak en daarom is het mogelijk niet geschikt voor bepaalde toepassingen

### Electrostatic eigenschappen EN 1149-1:1995

Materialen zijn behandeld, zodat ze voldoen aan de eisen van EN 1149-5:2008 die een oppervlakteweerstand van 2,5 X 10<sup>9</sup> ohm vereist aan ten minste één zijde. Dit houdt echter niet in dat kledingstukken die voldoen aan EN 1149-5:2008 geschikt zijn voor alle explosieve atmosferen. Raadpleeg bij twijfel een veiligheidsdeskundige. Let op:

1. Het pak moet worden gedragen met de capuchon op en de rits volledig gesloten. De overall moet voortdurend in aanraking zijn met de huid (bijv. bij pols of enkel of door middel van andere geschikte antistatische kleding), zodat statische lading effectief kan worden afgevoerd.
2. De gebruiker moet goed geaard zijn waarbij de weerstand tussen de gebruiker en de aarde minder dan 10<sup>8</sup> ohm moet zijn, bijv. door het gebruik van geschikt schoeisel
3. De overall mag niet worden versted of uitgetrokken in een potentieel explosieve atmosfeer of in de buurt van explosieve of ontvlambare stoffen
4. Het vermogen om statische lading af te voeren kan worden beïnvloed door slijtage of wassen. Wanneer statische ontlading van belang is, moeten Overalls regelmatig worden vervangen
5. Eventuele kleding zonder statische ontlading die wordt gedragen, moet geheel bedekt worden door de overall, ook tijdens beweging

### Uitleg van de etiketten symbolen

- Type 6: EN13034: 2005. Verminderde chemische spray  
Chemische beschermende pakken zijn getest via de gehele pakken test
- Type 5: ENISO13982-1:2004. Droge deeltjes bescherming  
De pakken hebben voldaan aan de eisen L<sub>ms20/50</sub> ≥ 30% and L<sub>s8/10</sub> ≤ 15%
- Type 4: EN14605:2005. Chemische spray
- Type 3: EN14605:2005. Vloeistof vasten naden
- PB Gedeeltelijke lichaamsbescherming Type 6/4/3.  
Type PB [6] De bescherming van afzonderlijke lichaamsdelen werd niet getest op basis van de 'whole suit'-test.
- Bescherming tegen radioactieve verontreinigende deeltjes- EN 1073-2:2002 Klasse 1: minimale beschermings factor >5<50
- Electrostatic eigenschappen. Oppervlakte weerstand - EN1149-1:1995  
Kledingstukken zijn behandeld zodat ze statisch afleidend zijn aan de oppervlakte
- Gelimiteerde vlammen verspreiding - EN533: Inhoud 1.
- Bescherming tegen besmette indringers EN14126:2003. Type 4-B.
- Verwijs naar gebruiks aanwijzingen
- Niet voor hergebruik



### Thechnical toepassingen

#### Materialia prestatie data

Test No.	Omschrijving	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	afschuring	Class 2	Class 2	Klasse 2	Class 6	Class 2
EN863	Gaten	Class 1	Class 2	Klasse 2	Class 2	Class 2
ISO2960	Openbreking	Class 3	Class 1	Klasse 1	Class 2	Class 2
ISO7854	Buig spleten	Class 6	Class 1	Klasse 1	Class 6	Class 4
ISO9073	Bewegings afbreuk	MD-3 CD-2	MD- Class 3 CD- Class 3	MD- Klasse 3 CD- Klasse 3	MD- Class 6 CD- Class 4	MD- Class 4 CD- Class 3
EN1149-1	Oppervlakte verzet	Gehaald	Gehaald	Gehaald	Gehaald	Gehaald

#### Eindresultaat kledingstuk test

Test No.	Naam	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Type 6	N/A	Gehaald	Gehaald	Gehaald	Gehaald
ENISO13982-1	Type 5	N/A	Gehaald	Gehaald	Gehaald	Gehaald
EN14605	Type 4	Gehaald	Gehaald	Gehaald	Gehaald	Gehaald
EN14605	Type 3	Gehaald	Gehaald	0	Gehaald	Gehaald
ISO5082	Seam Strength	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 4	Klasse 4

### Weerstand tegen doordringen van chemicalen EN 374-3

#### Doordring tijd in minuten- Klasse (stof/naden)

Kleding		TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Chemische						
Sulphuric Acid 98%		Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
Sodium Hydroxide 10%		Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6

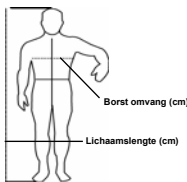
#### Naden

Chemische	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Sulphuric Acid 98%		Klasse 5	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6

De kleding is getest conform EN 369 of EN 374-3 om aan te duiden dat deze bestand is tegen chemicaliën. De stof en de naden zijn aan testen onderworpen. Voor naden kan de doorbraaktijd kleiner zijn dan voor de stof. Andere chemicaliën werden ook getest. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw leverancier.

### Kleding maten

Selecteer de kledingmaat met de borst en lengte meting



Maat	Lichaamslengte (cm)	Borst omvang (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	188 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE goedgekeurd:  
BTG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Nummer aanmeldende instantie.  
0338

Gefabriceerd door en namens:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Instrukcje użytkownika

- Niniejsza odzież to ubranie robocze o ograniczonym zastosowaniu wykonane zgodnie z wymaganiami Unii Europejskiej określonymi w Dyrektywie o Środkach Ochrony Osobistej 89/686/EEC oraz normie europejskiej EN340: ogólne wymagania dotyczące odzieży ochronnej.
- Wyprodukowano zgodnie z procedurami kontroli jakości ISO 9001.
- Rodzaj wyrobu określony na torbie i etykiecie.
- Za wybór odzieży odpowiedzialny do danego rodzaju zastosowania odpowiedzialność ponosi użytkownik.
- Zalecane wyłącznie do jednorazowego użytku.
- Należy upewnić się, że wszystkie szwy i zamknięcia są nienaruszone. Nie stosować odzieży rozsuwanej, uszkodzonej lub skażonej.
- Specjalne warunki magazynowania nie są wymagane.
- Materiały o niskiej przepuszczalności powietrza (TomTex/ChemMAX 1, 2 i 3) mogą spowodować stres termiczny. Zaleca się częsty odpoczynek.
- Odzież ochroni tylko te części ciała, które są nią przykryte. Połączenie z innymi środkami ochrony osobistej może wymagać odpowiedniego uszczelnienia.
- Badania Typu 5 zostały przeprowadzone z twarzą, kostkami u nóg oraz nadgarstkami obciążonymi taśmą PVC. Może być to odpowiednie w przypadku niektórych zastosowań.
- Częściowa odzież ochronna PB – chronić będzie tylko te części ciała, które są nią przykryte.
- Wyniki uzyskane przez ChemMAX 1 odnośnie są także do CoolSuit Advance Plus, czyli połączenia ChemMAX 1 i oddychającego panelu tylnego Safeguard 76. Ze względu na połączenie materiałów odzież ta jest odzieżą typu 4. Oddychający panel tylny zapewnia niższy poziom ochrony niż pozostała część odzieży, dlatego też może nie nadawać się do określonych zastosowań.

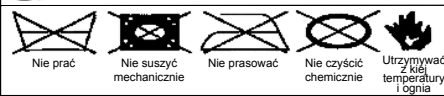
### Właściwości elektrostatyczne: EN1149-1:1996

Materiały spełniają wymogi normy EN 1149-5:2008 wprowadzającej obowiązek zapewnienia rezystancji powierzchni na poziomie  $2.5 \times 10^9 \Omega$  co najmniej z jednej strony. Niemiejska norma EN 1149-5:2008 nie implikuje przydatności odzieży zgodnej z jej wyznacznymi do WSZYSTKICH rodzajów atmosfery wycubowej. W razie wątpliwości prosimy skonsultować się ze specjalistą BHP. Ważne:

- Odzież powinna być noszona z zamkniętymi rękawami i suwakami zamkniętymi na całej długości. W celu zapewnienia wydajnego rozpraszania statycznego zachować należy kontakt ze skórą (np. w nadgarstkach lub kostkach, lub za pośrednictwem innej stosownej odzieży antystatycznej).
- Osoba nosząca odzież powinna zostać w prawidłowy sposób uziemiona z rezystancją między nią a ziemią wynoszącą mniej niż  $10^9 \Omega$ , tj. poprzez wprowadzenie stosownego obwodu.
- Odzież nie może być dotykana lub zdejmowana w potencjalnie wycubowej atmosferze lub w obecności wycubowych lub łatwopalnych substancji.
- Właściwości antyelektrostatyczne pogarszają takie czynniki jak kurz, rozrzedzanie lub pranie. Ze względu na znaczenie właściwości związanych z rozpraszaniem statycznym bardzo ważne jest regularne wymienianie kombinzone.
- Kombinzone musi w całości zakrywać, również podczas ruchów, wszelką odzież bez właściwości antyelektrostatycznej.

### Objaśnienie symboli na etykietach

- Typ 6: EN13034: 2005. Zmniejszona odporność na rozpylanie chemikaliów. Dwuczęściowe kombinzone ochronne przed substancjami chemicznymi zostały przebadane wg kryteriów dla zestawu jednoczęściowego (5.2)
- Typ 5: EN13982-1: 2004. Ochrona przed suchymi cząsteczkami. Ten kombinzone spełnia wymóg  $L_{min} \geq 20\%$  i  $L_{air} \geq 15\%$
- Typ 4: EN14605: 2005. Rozpylanie chemikaliów.
- Typ 3: EN14605: 2005. Nieprzemakalność szwów.
- Częściowa ochrona ciała Typ 6/4/3.
- Typ PB [6]/[4]/[3] Częściowa ochrona ciała nie został przebadany jako kompletny wg kryteriów dla zestawu jednoczęściowego (5.2)
- Ochrona przed pyłami radioaktywnymi - EN1073-2:2002  
Klasa 1: Nominalny współczynnik ochrony >5x50.
- Właściwości elektrostatyczne – Rezystywność powierzchniowa - EN1149-1: 1995.
- Wewnętrzna powierzchnię ubrań poddano obróbce antystatycznej.
- Ograniczona ochrona przed płomieniami - EN533: Indeks 1.
- Ochrona przed czynnikami zakaźnymi EN 14126:2003. Typ 4-B
- Informacje zawarte w instrukcji użytkownika.
- Nie wykorzystywać ponownie.



### Własności techniczne

#### Dane dotyczące charakterystyki materiałowej

Nr badania	Opis	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Scieranie	Klasa 2	Klasa 2	Klasa 2	Klasa 2	Klasa 2
EN863	Przekłucie	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 2	Klasa 2	Klasa 2
ISO2960	Piękniecie	Klasa 3	Klasa 1	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 2
ISO7854	Odporność na zgnanie	Klasa 3	Klasa 1	Klasa 1	Klasa 6	Klasa 4
ISO9073	Odporność trapezowa	MD-3 CD-2	MD-Klasa 3 CD-Klasa 3	MD-Klasa 3 CD-Klasa 3	MD-Klasa 6 CD-Klasa 4	MD-Klasa 4 CD-Klasa 3
EN1149-1	Rozciąganie	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone

#### Badania gotowej odzieży

Nr badania	Name	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Typ 6	N/A	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone
EN13982-1	Typ 5	N/A	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone
EN14605	Typ 4	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone	Zaliczone
EN14605	Typ 3	Zaliczone	Zaliczone	-	Zaliczone	Zaliczone
ISO5082	Szew	Klasa 3	Klasa 3	Klasa 3	Klasa 4	Klasa 4

#### Odporność na przenikalność substancji chemicznych EN-374-3

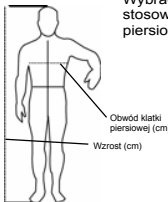
##### Czas przeniknięcia w minutach - klasa (materiał/ szwy)

Substancja chemiczna	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Kwas siarkowy 98%	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6
Soda kaustyczna 10%	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6
O-Kylen	-	-	-	-	Klasa 6
Butan-1-ol	-	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6
Szew	-	-	-	-	-
Substancja chemiczna	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Kwas siarkowy 98%	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6	Klasa 6
Soda kaustyczna 10%	-	-	-	-	-
O-Kylen	-	-	-	-	-
Butan-1-ol	-	-	-	-	-

Odzież została przetestowana zgodnie z EN 369 lub EN 374-3 wskazuje odporność na chemikalia. Testy na tkaninie i szwy zostały przeprowadzone. Należy pamiętać, że czasy przelomu w szwach mogą być niższe niż na tkaninie. Inne substancje chemiczne zostały przetestowane. Prosimy zwrócić się do dostawcy o dalsze informacje.

### Rozmiary ubrań

Wybrać odpowiedni rozmiar stosownie do obwodu klatki piersiowej i wzrostu użytkownika



Rozmiar	Wzrost (cm)	Obwód klatki piersiowej (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

Aprobata CE wydane przez:

BTGG  
Unit 14  
Wheel Forge Way  
Trafalgar Park  
UK M17 1EH  
Jednostka notyfikowana nr 0338

Satra  
Wyndham Way  
Telford Way  
Kettering  
North Hants, UK  
NN16 8SD

Wyprodukowano w oraz w imieniu:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

## Pokyny k použití

- Tyto ochranné odivy s omezeným užitím jsou vyrobeny podle požadavkù PPE direktivy 89/686/EEC a PPE standardu EN3340 o obecných požadavcích pro ochranné odivy.
- Vyrobeno podle norem kontroly kvality ISO 9001
- Štítky k odivu oznaèují typ výrobku
- Výbír vhodného odivu je zodpovìdností uživatele
- Doporuèeno pouze pro jedno použití
- Ujistìte se, že všechny švy a uzávìry jsou neporušeny. Nošené, ponižené, nebo kontaminované odivy nesmí být použity.
- Nevyžaduje zvláštní podmínky při skladování
- Látky s nízkou propustností vzduchu (TomTex/ ChemMAX 1, 2 and 3) mohou způsobovat únavu teplem. Doporučuje se èastý odpònek.
- Odiv chrání pouze ty èásti tìla, které zakrývá. Při použití jiných osobních ochranných pomùek (PPE) mùže být zapotřebí vhodné utišnìní.
- Veškeré testy typu byly provedeny s tváří, kotníky a zápěstími utišnìnými PVC páskou. Toto mùže být vhodné v níkterých pòpadech.
- PB- odivy chrání jen níkteré èásti tìla, chrání pouze ty èásti, které jsou zakryté.
- Výsledky ChemMAX 1 také viz Coolsuit Advance Plus, která je amalgámem ChemMAX 1 s prodáváním zadrnì dílem Safeguard 76. Výsledkem smìsí vláken je pouze ødvy Typ 4. Prodávání zadrnì dílem bude mít nížší úroveň ochrany než zbytek ødvy, a proto nemusí být vhodný pro nékteré použití.

## Elektrostatické vlastnosti EN 1149-1:1995

Vláknka jsou upravena tak, aby vyhovovala požadavkùm EN 1149-5:2008, které vyžadují povrchovou odolnost 2,5 X 10 ohmu nejménè na jedné stranì. EN 1149-5:2008 však neznamená, že příslušné ødvy jsou vhodné pro VŠECHNA výbušná prostředí. V případě pochybnosti se obraťte na bezpečnostní technika. Zapamatujte si prosím následující:

- Odivy by mly být používány včetně kapuce a zocla zapnut na zip. Kontakt s pokožkou by mly být zachován (např. na zápěstích nebo kotnících díky jinému vhodnému antistatickému ødvy), aby byl odvod statického náboje účinný.
- Nositel by mly být správnè uzemněn, pøemčím odpor mezi nositelem a zemí by mly být ménè než 10 ohmu, např. díky vhodné obuvi.
- Odivy by nemly být upraveny nebo odstraněny v jakémkoliv potenciálně výbušném prostředí nebo v přítomnosti výbušných nebo hořlavých látek.
- Vlastnosti statického odporu mùže ovlivnit opotøebení nebo prání. Obleky by mly být pravidelnè mēněny, pokud je statický odpor závažný.
- Jakékoli oblečení bez statického odporu musí být zcela pøikryto kombinací a pì jakémkoliv pohybu.

## Vysvìtlení symbolù ze štítku

- Typ 6: EN13034: 2005. Omezený chemický sprej  
Ochranné chemické obleky byly testovány kompletním testem (5.2)
- Typ 5: ENISO13982-1:2004. Omezený chemický sprej  
Tento oblek splňuje požadavky  $L_{pmin}2/50 \geq 30\%$  and  $L_{sR110} \leq 15\%$
- Typ 4: EN14605:2005. Chemický sprej
- Typ 3: EN14605:2005. Zpevněné švy odolníjší vůči tekutinám
- PB** Ochrana èásti tìla. Typ 6/4/3.  
**[6]/[4]/[3]** Typ PB [6] ochrana èásti tìla neèistit testovány kompletním testem (5.2)
- Ochrana proti radioaktivní kontaminovaným èásticím - EN 1073-2:2002  
Tèida 1: faktor nominální ochrany >5-50
- Elektrostatické vlastnosti – Resistence povrchu - EN1149-1:1995.  
Obležení je na vnìjší stranì øšeteno tak, aby zabránovalo kumulaci statické elektřiny.
- Omezený rozptýl plamene - EN533: Index 1.
- Ochrana proti infekčním èinitelùm EN14126:2003. Type 4-B.
- Odvlejte se na uživatelské instrukce
- Nepoužívejte opakovan!
- Nepřat
- Nèasvit sušičce
- Nežehit
- Nèèistit za sucha
- Nepřiblížovat k plamenùm ani záru

## Technické vlastnosti

### Data o vlastnostech materiálu

Test èíslo	Popis	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Obrùšení	Tèida 2	Tèida 2	Tèida 2	Tèida 2	Tèida 2
EN863	Díra / Øvor	Tèida 1	Tèida 2	Tèida 2	Tèida 2	Tèida 2
ISO2960	Výbuch	Tèida 3	Tèida 1	Tèida 1	Tèida 2	Tèida 2
ISO7854	Prolamování	Tèida 6	Tèida 1	Tèida 1	Tèida 6	Tèida 4
ISO9073	Lichobízníková trhlina	MD- Tèida 3 CD- Tèida 2	MD- Tèida 3 CD- Tèida 3	MD- Tèida 3 CD- Tèida 3	MD- Tèida 6 CD- Tèida 4	MD- Tèida 4 CD- Tèida 3
EN1149-1	Resistence povrchu	Projit	Projit	Projit	Projit	Projit

### Dokoněný test ødvy

Test èíslo	Popis	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Typ 6	N/A	Projit	Projit	Projit	Projit
ENISO13982-1	Typ 5	N/A	Projit	Projit	Projit	Projit
EN14605	Typ 4	Projit	Projit	Projit	Projit	Projit
EN14605	Typ 3	Projit	Projit	-	Projit	Projit
ISO5082	Síla švu	Tèida 3	Tèida 3	Tèida 3	Tèida 4	Tèida 4

## Resistence proti pronikání chemikálií EN 374-3

### Èas prùsaku v minutách – Tèida (látka/ švy)

Velikost	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
<b>Chemická</b>					
Kyselina sírová 98%	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6
Hydroxid sodíku 10%	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6
<b>Síla</b>					
<b>Chemická</b>					
Kyselina sírová 98%	Tèida 5	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6	Tèida 6

Odivy byly testovány podle normy EN369 nebo EN374-3, zda vykazují odolnost vůči chemikáliím. Byly provedeny testy na švech i na tkaninì. Pamatujte, že doba resistance na švech mùže být kratší než na tkaninì. Byly testovány další chemikálie. Další informace získáte od dodavatele.

## Velikost odivù

Vybte vhodnou velikost podle hrudníku a výšky uživatele.



Velikost	Tìlesná výška (cm)	Øvod hrudníku (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	188 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE schválení (kým):

BTTG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Notified Body No. 0338

Vyrobeno (kým a jménem koho):

Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP



### Brugsanvisning

- Disse beskyttelsesbeklædninger opfylder kravene til PPE 89/686/EEC og PPE standard EN340, generelle krav for den europæiske standard for beskyttelsesbeklædning
- Produceret under ISO 9001 kvalitetskontrolprocesser
- Indpaknings- og beklædningsmærkater angiver produkttyper.
- Udvælgelse af passende udstyr/beklædning er brugerens ansvar.
- Bør kun benyttes til engangsbrug
- Kontroller at alle sømme og lukninger er intakte. Brugt, beskadiget eller snavsset/forurenet beklædning bør ikke anvendes.
- Kan opbevares ifølge almindelig opbevaringspraksis.
- Stoffet har begrænset åndbarhed, (Tomtex/ ChemMAX 1, 2 and 3) og kan forårsage varmeknopper. Jævnligge pauser anbefales.
- Beklædningen vil kun beskytte de tilråkkede områder. Forbindelsen med andet PPE-udstyr kan kræve yderligere forsegling.
- Alle type afprøvning er foretaget med tæpe-forsegling af håndled, ankler og ansigt. Dette kan være nødvendigt ved visse opgaver.
- PB - beklædningsstykke vil kun beskytte de tilråkkende områder.
- ChemMAX 1 resultater henviser ligeledes til Coolsuit Advance Plus, der er en fusion mellem ChemMAX 1, med et ventileret bagpanel fra Safegard 76. Blandingen af disse stoffer betyder, at dette kun er et Type 4 klædningsstykke. Det ventilerede bagpanel vil have et lavere beskyttelsesniveau end resten af klædningsstykket og vil måske derfor ikke være passende for visse brugsapplikationer.

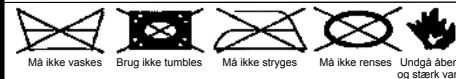
### Elektrostatiske egenskaber EN 1149-1: 1995

Stoffer er behandlet, så de overholder kravene i EN 1149-5:2008, der kræver en overflademodstand på 2,5 X 10<sup>9</sup> ohm på minimum én overflade. EN 1149-5:2008 implicerer imidlertid ikke, at klædningsstykker, der overholder dette, er egnet til ALLE eksplosive atmosfærer. I tvivlstilfælde skal der rådføres om en sikkerhedstekniker. Bemærk følgende:

- Klædningsstykket skal bruges med hæften oppe og lynlåsen helt lukket. Kontakt med hud skal opretholdes (fx ved håndled og ankler eller gennem anden passende antistatisk beklædning) for at elektrostatisk afledning kan være effektiv.
- Brugeren skal være jordet korrekt og modstanden mellem bruger og jord skal være mindre end 108 ohm, fx ved brug af passende fodtøj
- Klædningsstykket må ikke justeres eller tages af i en potentielt eksplosiv atmosfære eller ved tilstedeværelse af eksplosive eller brændbare stoffer
- Elektrostatisk afledning egenskaber kan blive påvirket af slid og brug samt vask. Dragter skal udskiftes regelmæssigt, hvis elektrostatisk afledning er vigtig
- Al beklædning, der ikke er elektrostatisk afledende, skal være helt dækket af overkrædsdrågen, inklusiv under enhver bevægelse

### Forklaring til piktogrammer på mærkater

- Type 6: EN13034: 2005. Reduceret kemikaliespray  
Kemikaliebeskyttelsesdragter er godkendt i testen af heldragt (5.2)
- Type 5: EN13982-1:2004. Beskyttelse mod tørre partikler.  
Denne dragt er godkendt til kravene i test L<sub>mm</sub>B290 ≥ 30% og L<sub>S</sub>B10 ≤ 15%
- Type 4: EN14605:2005. Kemikaliespray
- Type 3: EN14605:2005. Vandtætte sømme
- PB Delvis kropsbeskyttelse. Type 6/4/3.
- [6]/[4]/[3] Type PB [6] Der er ikke gennemført en delvis kropsbeskyttelsestest i henhold til indtrængningsmodstandsstandarden. (5.2)
- Beskyttelse mod forurening af radioaktive partikler. - EN 1073-2:2002 Klasse 1: nominal beskyttelsesfaktor >5 <50.
- Elektrostatiske egenskaber - Overflademodstand - EN1149-1:1996. Beklædning er behandlet mod statisk spredning på den indvendige overflade
- Begrænset flammespredning - EN533: Indeks 1.
- Beskyttelse mod smitsomme stoffer EN14126:2003. Type 4-B.
- Henvisning til brugsanvisning
- Må ikke genbruges



### Tekniske egenskaber

#### Oplysning om materialets egenskaber

Testnummer	Beskrivelse	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Afslibning	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 6	Kategori 2
EN863	Perforering	Kategori 1	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 2
ISO2960	Revner/Ridser	Kategori 3	Kategori 2	Kategori 1	Kategori 2	Kategori 2
ISO7654	Søjningsrevne	Kategori 6	Kategori 1	Kategori 1	Kategori 6	Kategori 4
ISO9073	Trapez revning	MD-3 CD-2	MD-3 CD-3	MD-3 CD-3	MD-6 CD-4	MD-4 CD-3
EN1149-1	Overflademodstand dsdygtighed	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt

#### Test af færdigt materiale

Testnummer	Navn	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Type 6	N/A	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt
EN13982-1	Type 5	N/A	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt
EN14605	Type 4	Godkendt	Godkendt	-	Godkendt	Godkendt
EN14605	Type 3	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt
ISO5082	Sæmstyrke	Kategori 3	Kategori 3	Kategori 3	Kategori 4	Kategori 4

### Beskyttelse mod gennemtrængning af kemikalier EN 374-3

#### Gennemtrængningstid i minutter – Klasse (stofte/sømme)

Garment	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Chemical					
Svovlsyre 98%	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6
Natriumhydroxid 10%	Kategori 6	Kategori 6		Kategori 6	Kategori 6

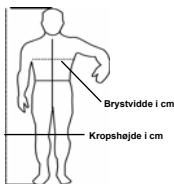
#### Søam

Chemical	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Svovlsyre 98%	Kategori 5	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6

Beklædningsgenstandene er testet i henhold til standarderne EN 369 eller EN 374-3, hvilket indikerer, at de er modstandsdygtige over for kemikalier. Der er udført tester på stoffet og sømme. Bemærk, at gennemtrængningstider på sømme kan være lavere end på stoffet. Andre kemikalier er blevet testet. Kontakt leverandøren for at få yderligere oplysninger herom.

### Beklædningsstørrelser

Anvend korrekt størrelse for brugers bryst og højde.



Størrelse	Krops højde i cm	Brystvidde i cm
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE mærke godkendt af:  
**BTGG**  
 Unit 14 Wheel Forge Way  
 Trafford Park  
 UK M17 1EH  
 Notificeret organs nummer. 0338

Fremstillet af og på vegne af:  
**Lakeland Industries Europe Ltd.**  
 Jet Park 2  
 244 Main Road  
 Newport, East Yorkshire  
 HU15 2RP

### Kasutusjuhend

- Kässolev rõivastus on piiratud kasutusajaga kaitseriietus, mis on toodetud kooskõlas direktiivi 89/686/EEC nõuetega ja vastab PPE standardil EN340 üldnõuetele kaitseriietuse kohta.
- Toodetud ISO 9001 kvaliteedikontrolli protseduuride kohaselt.
- Silidid kotti ja rõvaid tähistavad tootetüüpi.
- Kasutaja vastutab kasutamise otstarbele vastava rõva valiku eest.
- Kaitseriietust soovitatatakse vaid ühekordseks kasutamiseks.
- Vendude, ei kõik õmblused ja sulgurid oleksid terved. Kulunud, kahjustatud või saastatud rõivaid ei tohiks kasutada.
- Erinõudeid ladustamiseks pole.
- Madala õhuläbilaskvusega kangas (Tomtex/ ChemMAX 1, 2 and 3) võib põhjustada ülesojenemist. Soovitatavad on sagedased puhkepausid.
- Riietus kaitseb ainult neid kehaosi, mis on sellega kaetud. Ühenduse korral muude isikiile kaitseomadustega on vajalik nõuetekohane tihendus.
- Kõigi läbiviidud tüüp 5 kaitsete korral olid nägu, pihkluud ja randmed tihendatud PVC-teibiga. Teatud kasutusjuhtudel võib see osutada vajalikuks.
- Keha osaline kaitseriietus kaitseb ainult sellega kaetud kehaosi.
- ChemMAX 1 tulemused kehtivad samuti Cooolsuit Advance Plus kohta, mis on ChemMAX 1 ja Safeguard 76 hingava tagapaneeli ühendus. Selle kangaste segu tulemusena on tegemist ainult tüüp 4 rõivaga. Hingava tagapaneelil on ülejäänud rõivast madalam kaitsetase ning seega ei pruugi see teatud rakendusoludele sobiv olla.

### Elektrostaatilised omadused EN 1149-1: 1995

Kangad on töödeldud vastamaks EN 1149-5:2008 nõuetele, mis nõuavad pinnatakistust 2.5 x 109 oomi vähemalt kolli küljel. Siiski ei väida EN 1149-5:2008, et sellele vastavad rõivad oleks sobilikud KÕIGILE plahvatusohtlikele keskkondadele. Kahtluse korral pidage nõu ohutusinseneriga. Palun pange tähele järgmist:

- Rõivast tuleb kanda kapuutsiga peas ja täielikult suletud lukuga. Staatilise elektrit hajumise efektiivsuse tagamiseks tuleb hoida kontakti nahaga (nt randmetel või pihkluudel või muu sobiva antistatiliselt riietuse abil).
- Kandja peab olema korralikult maandatud ning takistus kandja ja maapinna vahel peab olema alla 108 oomi, nt sobivate jalanõude abil.
- Rõivast ei tohi kohendada ega eemaldada võimalikus plahvatusohtlikus keskkonnas ega plahvatusohtlike või kergesti süttivate ainete läheduses.
- Kulmine või pesemine võivad mõjutada staatilist elektrit hajutavaid omadusi. Kui staatilise elektrit hajutamine on tähtis, tuleb liikond korrapäraselt asendada.
- Kogu mitte staatilist elektrit hajutav rõivastus peab kõigi liigutuste ajal olema täielikult kaitseüllikonna poolt kaetud.

### Sümbolite selgitus märgistusel

Tüüp 6: EN13034: 2005. Vahendatud keemiline pihiustus keemilist kaitserõivastust on testitud vastavalt riietuskomplekti testile (5,2)

Tüüp 5: EN13982-1:2004. Kuivosaekaste kaitse Rõivas on kooskõlas nõuetega  $L_{in} \geq 30\%$  and  $L_{s18-10} \leq 15\%$

Tüüp 4: EN14605:2005. Keemiline pihiustus.

Tüüp 3: EN14605:2005. Vedelikkindlad õmblused

PB PB [6]/[4]/[3], tüüp 6/4/3 keha osaline kaitse. [6]/[4]/[3] Tüüp PB [6] Keha osalist kaitserõivastust ei ole testitud kogu riietuskomplekti testi nõuete kohaselt (5,2)

Radioaktiivsaastega osakete vastane kaitse - EN 1073-2:2002 Klass 1: nominaalkaitsefaktor >5<50

Elektrostaatilised omadused - pinnar resistiivsus - EN 1149-1:1996. Riietus on töödeldud staatiliselt hajuvaks sisepeindade.

Piiratud tulelevik - EN533: Indeks 1.

Kaitse infektsioossete toimeainete vastu - tüüp 4-B

Lugege kasutusjuhendit.

Ei sobi korduvkasutamiseks

Mitte pesta! Mitte kuivatada masinas! Mitte trikkida! Mitte kuivpuhastada! Hoidke eemale lahtisest tulest ja kuumusest!

### Tehnilised omadused

#### Materjali parameetrid

Testi nr.	Kirjeldus	TomTex	ChemMAX 1	Cooolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Abrasioon	Klass 2	Klass 2	Klass 2	Klass 6	Klass 2
EN863	Läbitorge	Klass 1	Klass 2	Klass 2	Klass 2	Klass 2
ISO2960	Rebenemine	Klass 3	Klass 1	Klass 1	Klass 2	Klass 2
ISO7854	Elastine pragunemine	Klass 6	Klass 1	Klass 1	Klass 6	Klass 4
ISO9073	Trapetsirebend	MD- Klass 3 CD- Klass 2	MD- Klass 3 CD- Klass 3	MD- Klass 3 CD- Klass 3	MD- Klass 6 CD- Klass 4	MD- Klass 4 CD- Klass 3
EN1149-1	Pinna vastupidavus	Läbimine	Läbimine	Läbimine	Läbimine	Läbimine

#### Valmisrõiva test

Testi nr.	Name	TomTex	ChemMAX 1	Cooolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Tüüp 6	N/A	Läbimine	Läbimine	Läbimine	Läbimine
EN13982-1	Tüüp 5	N/A	Läbimine	Läbimine	Läbimine	Läbimine
EN14605	Tüüp 4	Läbimine	Läbimine	Läbimine	Läbimine	Läbimine
EN14605	Tüüp 3	Läbimine	Läbimine	0	Läbimine	Läbimine
ISO5082	Õmblustugevus	Klass 3	Klass 3	Klass 3	Klass 4	Klass 4

### Kemikaale hülgav EN 374-3

Läbilõõgiaeg minutites - klass (kangas/õmblused)

Riietus	Kemikaal	TomTex	ChemMAX 1	Cooolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Väavelhape 98%	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6
Naatriumhüdroksiid 10%	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6

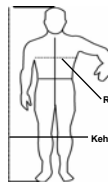
#### õmblused

Kemikaal	TomTex	ChemMAX 1	Cooolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Väavelhape 98%	Klass 5	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6

Rõivaste kemikaalikiindlust on testitud standardi EN 369 või EN 374-3 kohaselt. Kontrollkatsed on läbi viidud kangal ja õmblustel. Pidage meeles, et õmbluste läbilõõgiaeg võib olla lühem kui kangal. Testitud on mitmeid kemikaale. Lisateabe saamiseks palume pöörduda tarnija poole.

### Riietuse suurus

Valige sobiv suurus kandja rinnanüübermõõdu ja pikkuse järgi.



Rinna ümbermõõt (cm)

Kehapikkus (cm)

Suurus	Kehapikkus (cm)	Rinna ümbermõõt (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	188 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE kinnitus:

BTGT  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Märgitud kehanumber. 0338

Tootja:

Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

## Brugsanvisning

- Disse beskyttelsesbeklædninger opfylder kravene til PPE 89/686/EEC og PPE standard EN340, generelle krav for den europæiske standard for beskyttelsesbeklædning
- Produceret under ISO 9001 kvalitetskontrolprocesser
- Indpaknings- og beklædningsmærkater angiver produkttyper.
- Udvælgelse af passende udstyr/beklædning er brugerens ansvar.
- Bør kun benyttes til engangsbrug
- Kontroller at alle sømme og lukninger er intakte. Brugt, beskadiget eller snavset/forurenet beklædning bør ikke anvendes.
- Kan opbevares ifølge almindelig opbevaringspraksis.
- Stoffet har begrænset åndbarhed, (Tomtex/ ChemoMAX 1, 2 and 3) og kan forårsage varmeknopper. Jævnlig pause anbefales.
- Beklædningen vil kun beskytte de tildækkede områder. Forbindelsen med andet PPE-udstyr kan kræve yderligere forsegling.
- Alle type afprøvning er foretaget med tæpe-forsøgelse af håndled, ankler og ansigt. Dette kan være nødvendigt ved visse opgaver.
- PB - beklædningsstykke vil kun beskytte de tildækkende områder.
- ChemoMAX 1 resultater henviser ligeledes til Coolsuit Advance Plus, der er en fusion mellem ChemoMAX 1, med et ventileret bagpanel fra Safegard 76. Blandingen af disse stoffer betyder, at dette kan være et Type 4 klædningsstykke. Det ventilerede bagpanel vil have et lavere beskyttelsesniveau end resten af klædningsstykket og vil måske derfor ikke være passende for visse brugsapplikationer.

## Elektrostatiske egenskaber EN 1149-1: 1995

Stoffer er behandlet, så de overholder kravene i EN 1149-5:2008, der kræver en overflademodstand på 2,5 X 10<sup>9</sup> ohm på minimum én overflade. EN 1149-5:2008 implicerer imidlertid ikke, at klædningsstykker, der overholder dette, er egnet til ALLE eksplosive atmosfærer. I tvivlstilfælde skal der rådføres om de sikkerhedsteknikker. Bemærk følgende:

- Klædningsstykket skal bruges med hæften oppe og lynlåsen helt lukket. Kontakt med hud skal opretholdes (fx ved håndled og ankler eller gennem anden passende antistatisk beklædning) for at elektrostatisk afledning kan være effektiv.
- Brugeren skal være jorderet korrekt og modstanden mellem bruger og jord skal være mindre end 108 ohm, fx ved brug af passende fodtøj
- Klædningsstykket må ikke justeres eller tages af i en potentielt eksplosiv atmosfære eller ved tilstedeværelse af eksplosive eller brændbare stoffer
- Elektrostatisk afledende egenskaber kan blive påvirket af slid og brug samt vask. Dragter skal udskriftes regelmæssigt, hvis elektrostatisk afledning er vigtig
- Al beklædning, der ikke er elektrostatisk afledende, skal være helt dækket af overtræksdragten, inklusiv under enhver bevægelse

## Forklaring til piktoagrammer på mærkater

- Type 6: EN13034: 2005. Reduceret kemikaliespray  
Kemikaliebeskyttelsesdragter er godkendt i testen af heldragt (5.2)
- Type 5: EN13982-1:2004. Beskyttelse mod tørre partikler .  
Denne dragt er godkendt til kravene i test L<sub>pm02/200</sub> ≥ 30% and L<sub>sm1/10</sub> ≤ 15%
- Type 4: EN14605:2005. Kemikaliespray
- Type 3: EN14605:2005. Vandtætte sømme
- PB Delvis kropsbeskyttelse. Type 6/4/3.  
[6]/[4]/[3] Type PB [6] Der er ikke gennemført en delvis kropsbeskyttelsestest i henhold til indtrængningsmodstandstest (5.2)
- Beskyttelse mod forurening af radioaktive partikler. - EN 1073-2:2002 Klasse 1: nominal beskyttelsesfaktor >5 <50.
- Elektrostatiske egenskaber - Overflademodstand - EN1149-1:1996. Beklædning er behandlet mod statisk spredning på den indvendige overflade
- Begrænset flammespredning - EN533: Indeks 1.
- Beskyttelse mod smitsomme stoffer EN14126:2003. Type 4-B.
- Henvisning til brugsanvisning
- Må ikke genbruges



Må ikke vaskes

Brug ikke tumles

Må ikke stryges

Må ikke renses

Undgå åben ild og stærk varme.

## Beskyttelsesbeklædning med en begrænset holdbarhed



## Tekniske egenskaber

### Oplysning om materialets egenskaber

Testnummer	Beskrivelse	TomTex	ChemoMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemoMAX 2	ChemoMAX 3
EN530	Aftilning	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 6	Kategori 2
EN863	Perforering	Kategori 1	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 2	Kategori 2
ISO2960	Revner/Ridsar	Kategori 3	Kategori 2	Kategori 1	Kategori 2	Kategori 2
ISO7854	Bøjningsrevne	Kategori 6	Kategori 1	Kategori 1	Kategori 6	Kategori 4
ISO9073	Trapez revning	MD-3 CD-2	MD-3 CD-3	MD-3 CD-3	MD-6 CD-4	MD-4 CD-3
EN1149-1	Overflademodstand dsdygtighed.	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt

### Test af færdigt materiale

Testnummer	Navn	TomTex	ChemoMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemoMAX 2	ChemoMAX 3
EN13034	Type 6	N/A	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt
EN13982-1	Type 5	N/A	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt
EN14605	Type 4	Godkendt	Godkendt	-	Godkendt	Godkendt
EN14605	Type 3	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt	Godkendt
ISO5082	Semstykke	Kategori 3	Kategori 3	Kategori 3	Kategori 4	Kategori 4

## Beskyttelse mod gennemtrængning af kemikalier EN 374-3

### Gennemtrængningstid i minutter – Klasse (stofte/sømme)

Garment	TomTex	ChemoMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemoMAX 2	ChemoMAX 3
Chemical	TomTex	ChemoMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemoMAX 2	ChemoMAX 3
Svovlsyre 98%	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6
Natriumhydroxid 10%	Kategori 6	Kategori 6		Kategori 6	Kategori 6

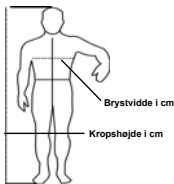
### Seam

Chemical	TomTex	ChemoMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemoMAX 2	ChemoMAX 3
Svovlsyre 98%	Kategori 5	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6	Kategori 6

Beklædningsgenstandene er testet i henhold til standarderne EN 369 eller EN 374-3, hvilket indikerer, at de er modstandsdygtige over for kemikalier. Der er udført tester på stoffet og sømme. Bemærk, at gennemtrængningstider på sømme kan være lavere end på stoffet. Andre kemikalier er blevet testet. Kontakt leverandøren for at få yderligere oplysninger herom.

## Beklædningsstørrelser

Anvend korrekt størrelse for brugers bryst og højde.



Størrelse	Kropshøjde i cm	Brystvidde i cm
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE Mærke godkendt af:

BTTG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Notificeret organs nummer. 0338

Fremstillet af og på vegne af:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Használati útmutató

- Ezek a ruhadarabok korlátozott mértékben életvédelmi ruháznak minősülnek, és megfelelnek a 89/686/EGK számú, egyéni védőeszközről szóló (PPE) irányelvnek és a PPE EN340 szabvány védőruházatra vonatkozó általános követelményeinek.
- Emellett az ISO 9001 minőségirányítási rendszer követelményeinek figyelembevételével készültek.
- A taskán és ruhadarabon található címek jelzik a termék típusát.
- A címnek megfelelő használatra a felhasználó felépítése kiválasztani a megfelelő ruhadarabot.
- Kizárólag egyszeri alkalmazásokhoz javasolt.
- Gyűzőjűgöm meg arról, hogy a termék varrások és lezárásai épek. Ne használjon viselés, sérült vagy szennyezett ruhadarabot.
- Nem szokványos speciális körülmények között tartórn.
- Az alacsony légáteresztő képességű anyagok (Tomtex/ChemMAX 1, 2 and 3) használata során a test túlzottan felmelegedhet. Gyakori pihenés javasolt.
- A ruhadarabok a testnek kizárólag az a részeit védik, amelyet valóban fednek. Más egyéni védőeszközökkel foglalkozó (PPE) szabványoknak csak megfelelő szigetelés mellett teszt eleget.
- Minden típusú tesztet úgy végeztünk, hogy a testszemély arcát, csuklóját és bokáját PVC-ragasztócsikkal láttuk el. Ez bizonyos alkalmazásoknál megfelelő megoldás lehet.
- A tesztet részlegesen fedő védőruházatok csak a test védőruházat által valóban fedett részeit védik.
- Az ChemMAX 1 eredmények a CoolSuit Advance Plus-ra vonatkoznak; ez a ChemMAX 1 amalgámított, szellőzőnyílással ellátott "SafeGuard 76" hálós paneles változata. Mivel ennél az overállnál az anyagok keverednek, ezért ez csak Type 4-es besorolású. A szellőzőnyílással ellátott hálós panel védelmi besorolása alacsonyabb, mint a ruha többi része, aminek következtében az overall egyes alkalmazásokra alkalmatlan lehet.

### Elektrosztatikus tulajdonságok az EN 1149-1: 1995 alapján

A ruha anyaga olyan kezelésen esett át, hogy a ruha megfeleljen az EN 1149-5:2008 szabványnak, ami 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm ellenállást követel meg, legalább az egyik oldalán. Az EN 1149-5:2008 szabványban való megfelelés azonban nem jelenti azt, hogy a ruha VALAMENNYI robbanásveszélyes környezetben használható lenne. Ha bizonytalan, kérje ki egy biztonsági szakember tanácsát. Kérjük, tartsa szem előtt az alábbiakat

- A ruhát úgy kell viselni, hogy a kapucni fent van és a cipzár teljesen fel van húzva. Az antistatikuság érdekében a bőncék érintkeznie kell a ruhával (pl. a csuklóval vagy a bokáival, vagy erre alkalmas antistatikus ruhával).
- A ruha viselőjének gondoskodnia kell a megfelelő földelésről (pl. erre alkalmas lábbelivel). A földelés mértéke nem haladhatja meg a 108 ohmot.
- A ruhát nem szabad álligatni vagy levetni potenciálisan robbanásveszélyes környezetben, vagy robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok jelenlétével.
- Az antistatikus tulajdonságokat befolyásolhatja, ha a ruha kopott vagy szakadt. Ha az antistatikuság kulcsfontosságú kérdés, akkor a ruhákat rendszeresen kell cserélni.
- A nem antistatikus ruhadarabokat teljes egészében le kell fednie az overállnak (úgy, hogy azok mozgás közben se lojjanak ki az overáll alól).

### A címke jelzéseinek magyarázata

Típus 6: EN13034:2005. Csökkentett vegyi permet

Vegyi anyagokkal szembeni védőruházat teljes öltözkétszettel tesztelve (5.2)

Típus 5: ENISO13982-1:2004. Száraz részecskék elleni védelem

Ez a ruha megfelel az alábbi követelménynek:  $L_{p100} \geq 30\%$  and  $L_{s10} \leq 15\%$

Típus 4: EN14605:2005. Vegyi permet

Típus 3: EN14605:2005. Folyadékszáró varrások

PB  
[6]/[4]/[3] Tesztet részlegesen fedő védelem típus 6/4/3.

Típus PB [6] A teljes ruházat tesztje során a részleges testvédelem nem lett bevizsgálva.(5.2)

Védelmet nyújt a radioaktív szennyeződésű részecskékkel szemben- EN 1073-2:2002 1-es besorolás: névleges védőfaktork 5<50

Elektrosztatikus tulajdonságok -Felszíni ellenállóképesség- EN1149-1:1995.A ruhák kialakításuk révén a belső felületükön elvezetik a sztatikus elektromosságot.

Korlátozott lángterjedés - EN533: Tárgymutató 1.

Védelmet nyújt a fertőző anyagokkal EN14126:2003. Típus 4-B.

Tekintse át a használati útmutatót

Nem használható fel újra

Nem mosható

Nem centrifugázható

Nem vasalható

Vegytisztítással nem tisztítható

Nyílt lángtól és hőtől távol tartsa távol!

### Műszaki jellemzők

#### Anyagjellemzők

Testz száma	Leírás	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN830	Kopás	Osztály 2	Osztály2	Osztály2	Osztály 6	Osztály 2
EN863	Perforácódás	Osztály 1	Osztály 2	Osztály 2	Osztály 2	Osztály 2
ISO2960	Kiszakadás	Osztály 3	Osztály 1	Osztály 1	Osztály 2	Osztály 2
ISO7854	Kinyúlásból adódó repedések	Osztály 6	Osztály 1	Osztály 1	Osztály 6	Osztály 4
ISO9073	Trapezoid kiszakadás	MD- Osztály 3 CD-Osztály 2	MD- Osztály 3 CD- Osztály 3	MD- Osztály 3 CD- Osztály 3	MD- Osztály 6 CD- Osztály 4	MD- Osztály4 CD- Osztály 3
EN1149-1	Felszíni ellenállóképesség	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel

#### Elvégzett ruházati teszt

Testz száma	Name	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Típus 6	N/A	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel
ENISO13982-1	Típus 5	N/A	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel
EN14605	Típus 4	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel
EN14605	Típus 3	Megfelel	Megfelel	-	Megfelel	Megfelel
ISO9082	Varas erősség	Osztály 3	Osztály 3	Osztály 3	Osztály 4	Osztály 4

### Vegyi védőruházat EN 374-3

#### Áteresztési idő percben - Osztály (anyag/varrás)

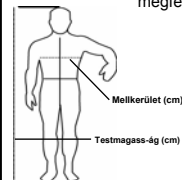
Anyag	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Vegyi					
Kénsav 98%	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6
Nátróló 10%	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6
O-xilol	-	-	-	-	Osztály 6
Bután-1-ol	-	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6

Varrás	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Vegyi					
Kénsav 98%	Osztály 5	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6	Osztály 6
Nátróló 10%	-	-	-	Osztály 6	-
O-xilol	-	-	-	Osztály 6	-
Bután-1-ol	-	-	-	Osztály 6	-

A kezelési utasítás az EN 369 vagy EN 374-3 szabványok szerint végzett tesztek alapján ellenállnak a vegyi anyagoknak. Szintén elvágásra kerültek a szövet- és varrások vizsgálatok. Ügyeljen arra, hogy az áttörési idő alacsonyabb lehet, mint a szöveten. Az egyéb vegyi anyagok vizsgálata megtörtént. További tájékoztatásért keresse fel a beszerzőt.

### Ruhaméreték

Válassza a felhasznált melléküretének és magasságának megfelelő méretet.



Méret	Testmagasság (cm)	Mellékület (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	188 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE minősítés kiállítója:  
BTTG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Bejelentett szervezeti szám. 0338

Gyártotta, illetve nevében:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Brukerveiledning

- Disse klørne er beskyttelsesklær med begrenset levetid produsert i følge PPE direktiv 89/686/EEC og PPE standard EN340, generelle krav for Verne- og Sikkerhetsklær. PPE: Personlig Beskyttelsesutstyr
- Produsert i følge ISO 9001, kvalitetskontroll prosedyrer.
- Paknings- og klesmerkelapper indikerer produkt type.
- Valg av rett utstyr til rett bruk er forbrukerens eget ansvar.
- Kun anbefalt for engangsbruk.
- Sjekk at alle sømmer og lukninger er intakte. Slitte, skadede eller forurensede klør må ikke brukes.
- Det er ingen spesielle oppbevaringskriterier.
- Stoff med liten luft-ventilasjon, kan medføre overoppheting. Regelmessige pauser anbefales. (TomtEx/ ChemMAX 1, 2 og 3)
- Klør vil kun beskytte de deler av kroppen de dekker. Sammenheng med andre PPE kan trenge passende forsegling.
- Type testing har blitt gjennomført med bruk av PVC lappe for forsegling av åpninger rundt ansikt, anker og håndledd. Dette kan være enklest i enkelte bruksituasjoner
- PB (DK)- delvis kroppsbeskyttende klør vil kun beskytte de deler av kroppen de dekker.
- ChemMAX 1 resultater viser også til Coolsuit Advance Plus, som er ChemMAX 1 kombinert med Safeguard 76s bakstykke som puster. Det er en blanding av stoffer, derfor er dette bare et Type 4 plagg. Ryggstykket som puster vil ha et lavere beskyttelsesnivå enn resten av plagget, og vil derfor kanskje ikke egne seg til visse bruksområder.

### Elektrostatiske verdier EN 1149-1: 1995

Stoffene er behandlet for å tilfredstille kravene i EN 1149-5:2008 som krever at minst én side har en overflatemotstand på  $2.5 \times 10^9$  ohm. EN 1149-5:2008 betyr imidlertid ikke at samsvarende plagg egner seg til bruk i ALLE eksplisive atmosfærer. Et man i tvil, bør man rådføre seg med sikkerhetsingeniør. Vær oppmerksom på følgende:

1. Bruk plagget med hettan opp og gildelassen helt igjen. Det må være kontakt med huden (f.eks. håndledd eller anker eller gjennom annen passende antistatisk beklledning) for at statisk spredning skal være effektiv.
2. Brukeren må være ordentlig tøyd; motstanden mellom bruker og jord skal være mindre enn 108 ohm, f.eks. ved bruk av egnet skotøy.
3. Plagget skal ikke rettes på eller tas av i potensielt eksplisive atmosfærer eller i nærheten av eksplisive eller brennbare stoffer.
4. Sitatje eller vask kan virke inn på de statiske spredningsegenskapene. Dresser bør byttes ut regelmessig der statisk spredning er viktig.
5. Har man på seg klær uten statisk spredningsevne, må de være helt dekket av dressen, også ved bevegelse.

### Forklaring av merkelapp symboler



Type 6: EN13034: 2005. Redusert Kjemisk Sprut  
Kjemikalisk beskyttende dresser har blitt testet i følge hel dress test (5.2)



Type 5: ENISO13982-1:2004. Tørr Partikkel Beskyttelse.  
Denne dressen består krav  $L_{vm2/50} \geq 30\%$  and  $L_{s/10} \leq 15\%$



Type 4: EN14605:2005. Kjemisk Sprut



Type 3: EN14605:2005. Væssetette Sømmmer



Delvis kroppsbeskyttelse. Type 6/4/3.  
Type PB [6] Delvis kroppsbeskyttelse har ikke blitt testet i test av hele dressen(5.2)



Beskyttelse mot radioaktive avfalls partikler- EN 1073-2:2002  
Klasse 1: nominell beskyttelsesfaktor >5<50



Elektrostatiske verdier - Flate motstand - EN1149-1:1995.  
Klør behandlet for å være statisk avledende på innside flaten.



Begrenset flamme spredning- EN533; Indeks 1.



Beskyttelse mot infiserende middel EN14126:2003. Type 4-B.



Se brukerveiledning.



Skal ikke gjenbrukes



Må ikke Vaskes



Må ikke Tørkes i Maskin



Må ikke Stryles



Må ikke Renses Unngå Flamme og Varme



Må ikke Renses Unngå Flamme og Varme

### Tekniske verdier

#### Data for Stoff Prestasjonsevne

Test Nr.	Beskrivelse	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Fråsjonsallatje	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 6	Klasse 2
EN863	Punktering	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2	Klasse 2
ISO2960	Sprekking	Klasse 3	Klasse 1	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 2
ISO7854	Bæynings Brist	Klasse 6	Klasse 1	Klasse 1	Klasse 6	Klasse 4
ISO9073	Trapez Rift	MD- Klasse 3 CD- Klasse 2	MD- Klasse 3 CD- Klasse 3	MD- Klasse 3 CD- Klasse 3	MD- Klasse 6 CD- Klasse 4	MD- Klasse 4 CD- Klasse 3
EN1149-1	Flate Motstand	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning

### Test på Ferdig Plagg

Test Nr.	Navn	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Type 6	N/A	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning
ENISO13982-1	Type 5	N/A	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning
EN14605	Type 4	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning	Godkjenning
EN14605	Type 3	Godkjenning	Godkjenning	-	Godkjenning	Godkjenning
ISO5082	Sam Stryke	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3	Klasse 4	Klasse 4

### Motstand mot gjennomtrenging av kjemikalier EN 374-3

Gjennomtrengingstid i minutter- Klasse (stoff/sømmer)

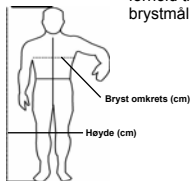
Stoff	Kjemikalie	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Svovelsyre 98%	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
Natriumhydroksid 10%	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
O-Xylen	-	-	-	-	-	Klasse 6
Butan-1-ol	-	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6

Stoff	Kjemikalie	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Svovelsyre 98%	Klasse 5	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6	Klasse 6
Natriumhydroksid 10%	-	-	-	-	Klasse 6	-
O-Xylen	-	-	-	-	Klasse 6	-
Butan-1-ol	-	-	-	-	Klasse 6	-

Tøyet har blitt testet og oppnådd EN 369 eller EN 374-3 som indikerer motstandsdyktighet mot kjemikalier. Tester på tøy og sømmer har blitt utført. Merk at gjennomtrengingstider for sømmer kan være lavere enn for tøy. Andre kjemikalier er testet. Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon.

### Klesstørrelser

Velg rett størrelse i forhold til brukers brystmål og høyde.



Størrelse	Høyde (cm)	Bryst omkrets (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	188 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE Godkjenning av:  
BTGG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Kontrollorgannummer. 0338

Produsert av, og på vegne av:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Navodila za uporabo

- To so zaščitna oblačila za enkratno uporabo, zasnovana v skladu z zahtevami direktive o osebni zaščitni opremi 89/686/EGS in splošnih zahtev za zaščitna oblačila standarda EN340 za osebno zaščitno opremo.
- Izdelana so v skladu s standardom ISO 9001 in postopki za nadzor kakovosti.
- Tip izdelka je označen na oblačilu in na embalaži.
- Uporabnik prevzema končno odgovornost za izbiro oblačil, primernih za predvideno uporabo.
- Prilagojena je samo enkratna uporaba.
- Prepričajte se, da so vsi šivi in spoji brezhibni. Ne uporabljajte že nošenih, poškodovanih ali kontaminiranih oblačil.
- Brez posebnih zahtev za skladiščenje.
- Vrste blaga, ki slabo prepuščajo zrak (TomTex/ ChemMAX 1, 2 and 3), lahko povzročijo težave zaradi povišane temperature. Med uporabo priporočamo redne počitke.
- Oblacila ščitijo samo dele telesa, ki jih prekrivajo. Ob uporabi dodatne zaščitne opreme je morda treba poskrbeti za ustrezno lesnjenje.
- Pri vseh preizkusih razreda so bili obraz, zapetjasta in gležnji zaščiteni s PVC-trakom. Pri nekaterih načinih uporabe je lahko takšen postopek ustrezen.
- Oblacila za delno zaščito telesa zavarujejo samo dele telesa, ki jih prekrivajo.
- ChemMAX 1 rezultati veljajo za hladilno oblačilo Coolsuit Advance Plus, ki združuje ChemMAX 1 z zračnim vložkom zadaj Safeguard 76. To oblačilo je kot produkt mešanja tkanin lahko le tipa 4. Zračni vložek zadaj zagotovi nižjo raven zaščite kot ostala oblačila in zato morda ni primerna za uporabo v določenih okoliščinah.

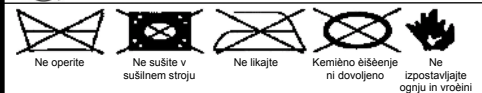
### Elektrostatične lastnosti EN 1149-1: 1995

Tkanina je obdelana tako, da izpolnjuje zahteve standarda EN 1149-5:2008, tj. površinska odpornost je 2,5 X 10<sup>10</sup> ohmov vsaj na eni strani. Vendar v skladu s standardom EN 1149-5:2008 to ne pomeni, da so oblačila ustrežna za VSA eksplozivna okolja. O vseh morebitnih dvomih se posvetujte z inženierjem za varnost. Prosimo, pomnite naslednje:

- Oblacila oblecite tako, da si nadenete kapuco in zaprete zadrgo do konca giba. Vzpostavite stik s kožo (npr. na zapetju ali gležnjih ali z drugimi ustreznimi antistatičnimi oblačili) za učinkovito razprševanje statičnega naboja.
- Oseba, oblečena v varovalno oblačilo, mora biti ustrezno omejena, npr. z ustreznimi obuvami, in med njo ter zemljo upor ne sme preseči 10<sup>6</sup> ohmov.
- Oblacila ni dovoljeno prilagajati ali sleči v morebitno eksplozivnem okolju ali v bližini eksplozivnih ali vnetljivih snovi.
- Na lastnosti razprševanja statičnega naboja lahko negativno učinkujeta nošenje in raztrganje ali pranje. V razmerah, kjer je pomembno razprševanje statičnega naboja, je oblačila je treba redno menjati.
- Oblacila, ki nimajo lastnosti razprševanja statičnega naboja, je treba v celoti prekriti s paicem, tudi med premiki.

### Razlaga simbolov na oznaki

- Tip 6: EN13034: 2005. Znizana raven kemičnega pršenja
- Obleka za kemično zaščito so bile preizkušene v skladu z vsemi točkami za preizkus zaščitnih oblačil (5.2)
- Tip 5: EN13982-1:2004. Zaščita pred suhimi delci
- Ta obleka ustreza zahtevam L<sub>pr</sub>92,90 ≥ 30% and L<sub>sa</sub>10 ≤ 15%
- Tip 4: EN14605:2005. Kemično pršenje
- Tip 3: EN14605:2005. Šivi, ki ne prepuščajo tekočin
- PB Delna zaščita telesa Tip 6/4/3.
- Tip PB [6] Delna zaščita telesa ni bila preizkušena za celotno obleko. (5.2)
- Zaščita pred radioaktivnimi delci- EN 1073-2:2002
- 1. razred: faktor nazivne zaščite >5<50
- Elektrostatične lastnosti – površinska odpornost - EN1149-1:1996.
- Oblacila so obdelana tako, da na notranji strani prevajajo statično energijo.
- Omejeno širjenje plamenov - EN533: Kazalo 1.
- Zaščita pred povzročitelji EN14126:2003. Tip 4-B.
- Oglejte si navodila za uporabo
- Ponovna uporaba ni dovoljena



### Tehnične lastnosti

#### Podatki o učinkovitosti blaga

Preizkus št.	Opis	TomTex	ChemMAX 1	Hladilna obleka Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Odrignine	Razred 2	Razred 2	Razred 2	Razred 6	Razred 2
EN863	Luknje	Razred 1	Razred 2	Razred 2	Razred 2	Razred 2
ISO2960	Pokanje	Razred 3	Razred 1	Razred 1	Razred 2	Razred 2
ISO7854	Pokanje zaradi gubant	Razred 6	Razred 1	Razred 1	Razred 6	Razred 4
ISO9073	Trapezoidno liganje	MD- Razred 3 CD- Razred 2	MD- Razred 3 CD- Razred 3	MD- Razred 3 CD- Razred 3	MD- Razred 6 CD- Razred 4	MD- Razred 4 CD- Razred 3
EN1149-1	Odpornost površine	Opravi	Opravi	Opravi	Opravi	Opravi

### Zaključeni preizkus oblačila

Preizkus št.	Ime	TomTex	ChemMAX 1	Hladilna obleka Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Tip 6	N/A	Opravi	Opravi	Opravi	Opravi
EN13982-1	Tip 5	N/A	Opravi	Opravi	Opravi	Opravi
EN14605	Tip 4	Opravi	Opravi	-	Opravi	Opravi
EN14605	Tip 3	Opravi	Opravi	Opravi	Opravi	Opravi
ISO5082	Evstlost	Razred 3	Razred 3	Razred 3	Razred 4	Razred 4

### Odpornost proti prepušljanju kemikalij EN 374-3

#### Čas vdora v minutah – Razred (tkanina/šivi)

Tkanina	ChemMAX 1	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Zveplove kisline 98%	Razred 6	Razred 6	Razred 6
Natrijev hidroksid 10%	Razred 6	Razred 6	Razred 6
Oksilen	-	-	Razred 6
Butan-1-ol	-	Razred 6	Razred 6

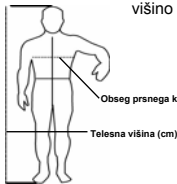
#### Šivi

Kemikalija	TomTex	ChemMAX 1	Hladilna obleka Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
Zveplove kisline 98%	Razred 5	Razred 6	Razred 6	Razred 6	Razred 6
Natrijev hidroksid 10%	-	-	-	Razred 6	-
Oksilen	-	-	-	Razred 6	-
Butan-1-ol	-	-	-	Razred 6	-

Oblacila so bila preizkušena skladno s standardom EN 369 ali EN 374-3 glede odpornosti proti kemikalijam. Preizkusi so bili izvedeni na blagu in šivih. Eas odpornosti na šivih je lahko krajši kot na blagu. Preizkušene so bile tudi druge kemikalije. Za dodatne informacije se obrnite na dobavitelja.

### Velikosti oblačil

Izberite ustrezno velikost za obseg prsnega koša in višino uporabnika.



Velikost	Telesna višina (cm)	Obseg prsnega koša (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

Oznaka CE odobril:

BTTG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Številka prijavljenega organa.0338

Izdelano s strani in v imenu:  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

### Användare instruktioner.

- Dessa plagg har begränsat användningsområde och är producerade för att uppfylla de krav som framgår av direktivet 89/686/EEC och PPE standard EN340 om allmänna krav för skyddskläder.
- Plaggen är tillverkade för att uppfylla de krav som framgår av ISO9001 angående kvalitetskontroll.
- Etikett på förpackning och plagg visar typ av produkt.
- Det är användarens slutliga ansvar att välja korrekt plagg för specifika uppdrag.
- Rekommenderas ej för att återanvändas.
- Forsakra er om att alla sömmar är intakta. Slitna, skadade eller förorenade plagg bör ej användas.
- Speciella villkor för förvaring är ej stipulerade.
- Material med låg luftgenomträngning( Tomtext/ ChemMAX 1, 2 and 3) kan orsaka värme stress. Regelbundna återhämtningspauser bör ske.
- Plaggen skyddar endast de täckta kroppsdelen. Samankoppling med andra PPE plagg fordrar andamålsenlig tilltuning.
- Alla typ tester har utförts med ansikte, anklar och vrister tillslutna med PVC tape. Detta kan vara lämpligt vid vissa användningsområden.
- PB Skyddskläder avsedda för vissa delar av kroppen skyddar endast de täckta delarna.
- Resultaten för ChemMAX 1 visar även Coolsuit Advance Plus, som är en sammanslagning av ChemMAX 1 med ett bakstycke som andas från Safeguard 76. På grund av blandningen av textilier är plagget endast typ 4. Bakstycket som andas håller en lägre skyddsniivå än resten av plagget och är därför eventuellt inte lämpligt för vissa användningsområden.

### Elektrostatiska egenskaper EN 1149-1:1995

- Textilierna har behandlats för att uppfylla fordringarna i EN 1149-5:2008, som kräver ett ytmotstånd på 2.5 X 109 ohm om på åtminstone en sida. EN 1149-5:2008 garanterar inte att plagg som uppfyller standarden är lämpliga för ALLA explosionsfarliga omgivningar. Om du är osäker bör du rådfråga utbildad säkerhetspersonal. Lägga märke till följande:
1. Plagget bör bäras med huvan uppfälld och dragkedjan helt stängd. Plagget måste vara i kontakt med huden (t.ex. vid handleder eller vrister, eller genom lämplig statistiskt avvisande klädesl) för att effektivt avvisa statisk elektricitet.
  2. Användaren bör vara korrekt jordad med ett motstånd mellan användare och jord på mindre än 108 ohm, vilket uppnås med exempelvis lämpliga skodon.
  3. Plagget får inte rätas till eller tas av i potentiellt explosionsfarliga omgivningar eller i närheten av explosiva eller lättantändliga ämnen.
  4. Statiskt avvisande egenskaper kan påverkas genom försilning eller tvätt. Dräkter bör bytas ut regelbundet om de används där det är viktigt att kunna avvisa statisk elektricitet.
  5. Om användaren bär kläder som inte är statistiskt avvisande under dräkten, måste de täckas helt in, även under rörelser.

### Förklaring av etiketsymboler



Typ 6: EN13034: 2005. Reducerad kemisk spray. Kemiska skyddsdräkter har testats enligt heldräktsprogrammet dräkt test(5.2)



Typ 5: EN13982-1:2004. Torr partikel skydd Den här dräkten uppfyller kraven  $L_{pm82.99} \geq 30\%$  and  $L_{s810} \leq 15\%$



Typ 4: EN14605:2005. Kemisk spray



Typ 3: EN14605:2005. Vätskeavvisande sömmer



PB Partiellt kroppsskydd. Typ 6/4/3. Typ PB [6] Den halva skyddsdräkten har inte genomgått test för hel skyddsdräkt. (5.2)



Skydd mot radioaktivt förorenade partiklar- EN 1073-2:2002 Klass 1:Nominell skyddsfaktor >5<50



Elektrostatiska egenskaper- ytmotstånd - EN1149-1:1996.



Plagget är behandlat att vara statistiskt utsvävande på den inre ytan



Begränsad flamspridning - EN533: Index 1.



Skydd mot smittsamma medel EN14126:2003. Typ 4-B.



Se bruksanvisning



Får ej återanvändas



Får ej tvättas.



Får ej torkas i maskin.



Strykes ej.



Får ej kem tvättas.



Undvik kontakt med eld och värme.

### Tekniska egenskaper

#### Material test resultat

Test No.	Beskrivning	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN530	Abrasion	Klass 1	Klass 2	Klass 2	Klass 6	Klass 2
EN863	Punktering	Klass 1	Klass 2	Klass 2	Klass 2	Klass 2
ISO2960	Sprickning	Klass 3	Klass 1	Klass 1	Klass 2	Klass 2
ISO7854	Flex Cracking	Klass 6	Klass 1	Klass 1	Klass 6	Klass 4
ISO9073	Trapezoidal Tear	MD- Klass 3 CD- Klass 2	MD- Klass 3 CD- Klass 3	MD- Klass 3 CD- Klass 3	MD- Klass 6 CD- Klass 4	MD- Klass 4 CD- Klass 3
EN1149-1	Yttestans	Godkänd	Godkänd	Godkänd	Godkänd	Godkänd

#### Plaggets sluttest

Test No.	Namn	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
EN13034	Typ 6	N/A	Godkänd	Godkänd	Godkänd	Godkänd
EN13982-1	Typ 5	N/A	Godkänd	Godkänd	Godkänd	Godkänd
EN14605	Typ 4	Godkänd	Godkänd	Godkänd	Godkänd	Godkänd
EN14605	Typ 3	Godkänd	Godkänd	Godkänd2	Godkänd	Godkänd
ISO5082	Sömm Skytta	Klass 3	Klass 3	Klass 3	Klass 4	Klass 4

### Skydd mot genomträngning av kemikalier EN 374-3

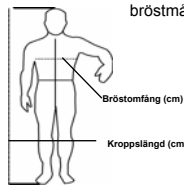
#### Genomträngningstid i minuter- klass (Material/ Sömm)

Material	TomTex	ChemMAX 1	Coolsuit Advance Plus	ChemMAX 2	ChemMAX 3
<b>Kemikalier</b>					
Svavelsyra 98%	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6
Natrium hydroxide 10%	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6
Xylen	-	-	-	-	Klass 6
Butan-1	-	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6
<b>Sömm</b>					
<b>Kemikalier</b>					
Svavelsyra 98%	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6	Klass 6
Natrium hydroxide 10%	-	-	-	-	-
Xylen	-	-	-	-	-
Butan-1	-	-	-	-	-

Plaggen har testats i enlighet med kraven för standarden EN 369 eller EN 374-3 för bestämning av motstånd mot permeation av kemikalier. Tyget och sömmarna har testats. Observera att permeationstiderna kan vara kortare vid sömmarna än på tyget. Inga andra kemikalier har testats. Kontakta en leverantör för ytterligare information.

### Plagg storlek

Välj passande storlek för användarens bröstmått och längd.



Storlek	Kroppslängd (cm)	Bröstomfång (cm)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 178	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
XXL	189 - 194	116 - 124
XXXL	194 - 200	124 - 132

CE godkänd av

BTTG  
Unit 14 Wheel Forge Way  
Trafford Park  
UK M17 1EH  
Nummer för anmält organ. 0338

Tillverkad av och för  
Lakeland Industries Europe Ltd.  
Jet Park 2  
244 Main Road  
Newport, East Yorkshire  
HU15 2RP

